

Tirso de Molina

El amor médico

Texto de la edición de Blanca Oteiza

Tirso de Molina, *Obras completas. Cuarta parte de comedias de Tirso de Molina, I: Privar contra su gusto, Celos con celos se curan, La mujer que manda en casa, Antona García, El amor médico, y Doña Beatriz de Silva*

Edición del IET, dirigida por I. Arellano, Madrid-Pamplona, Instituto de Estudios Tirsianos, 1999. ISBN: 84-923453-4-9.



un Universidad de Navarra

GRISO
Grupo de
Investigación
Siglo de Oro

Texto de la edición de Blanca Oteiza, en *Obras completas de Tirso de Molina. Cuarta parte de comedias I*, Madrid-Pamplona, Instituto de Estudios Tirsianos, 1999.

| | | |
|----------|---|----------------|
| JERÓNIMA | Pinta en él la perfección que el conde de Castellón en su <i>Cortesano</i> . | |
| QUITERIA | Extraños humores en ti ha causado ese enojo que condeno. Ya no tendrá nada bueno, porque no te ha visitado. Si ignora que en casa hay dama, ¿qué le culpas? | 30 |
| JERÓNIMA | No lo creas; que, aunque abonarle deseas, un mes de mesa y de cama en casa, viendo criadas, escuderos, coche y silla, si no es que se usa en Castilla en las más autorizadas servirse los caballeros de dueñas y de doncellas, sacado habrá ya por ellas quién vive aquí. | 35 40 |
| QUITERIA | Forasteros más tratan de su negocio que de tantas menudencias. | 45 |
| JERÓNIMA | ¡Qué alegas de impertinencias! La curiosidad es ocio de obligación en discretos, que nunca están los cuidados en ellos tan ocupados que perjudiquen respetos, hijos de la cortesía, y más en casas extrañas. Porque veas que te engañas, anoche a la celosía del patio le vi bajar y para que no tuviese disculpas, porque me oyese, dije en voz alta: y respondiíme: . Entonces él, cortesano, quitó a la reja el sombrero | 50 55 65 |

- sin extrañar el oírme.
 ¿Osarás ahora decirme
 que no peca de grosero
 quien sin hacer novedad
 de escuchar que en casa había
 hermana la suponía? 70
- QUITERIA Culpa la severidad
 de tu hermano; ¿mas pasó
 sin hablarte?
- JERÓNIMA Hizo un pequeño
 comedimiento y, risueño,
 en la otra cuadra se entró. 75
- QUITERIA Es tan negro circunspecto
 mi señor que habrá mostrado
 en que no te vea cuidado,
 y don Gaspar tan discreto
 que le adivinará el gusto. 80
 ¿Mas que nunca en él te habló
 después que está en casa?
- JERÓNIMA No;
 que, como muestra disgusto
 porque no me determino 85
 en admitir persuaciones
 casamenteras, pasiones
 de hermano a que no me inclino
 le ocasionan a no hablarme
 dos meses ha.
- QUITERIA No me espanto;
 haste embebecido tanto
 en latines que a cansarme
 llego yo sin que me importe,
 cuánto y más quien se encargó
 de ti desde que murió 95
 tu padre.
- JERÓNIMA Yo sigo el norte
 de mi inclinación, ¿qué quieres?;
 mi señor se recreaba
 de oírme cuando estudiaba.
 ¿Siempre han de estar las mujeres
 sin pasar la raya estrecha 100

- de la aguja y la almohadilla?
 ¡Celebre alguna Sevilla
 que en las ciencias aprovecha!
 De ordinario los vasallos 105
 suelen imitar su rey
 en las costumbres y ley.
 Si da en armas y en caballos,
 soldados y caballeros
 son el sabio y ignorante; 110
 enamorados si amante;
 si ambicioso lisonjeros.
 Dicen que en Indias hay gente
 que porque a un cacique vieron
 sin un diente todos dieron 115
 luego en sacarse otro diente.
 La reina doña Isabel,
 que a tanta hazaña dio fin,
 empieza a estudiar latín
 y es su preceptora en él 120
 otra que por peregrina
 no hay ingenio que no asombre,
 tanto que olvidan su nombre
 y la llaman *la Latina*.
 Por esto quiero imitalla. 125
- QUITERIA Haces bien; mas dese modo
 procura imitarla en todo,
 por mujer y por vasalla;
 cástate, pues se casó.
- JERÓNIMA Dame tú un rey don Fernando 130
 que, a Castilla gobernando,
 me deje estudiar, que yo
 haré mis dichas iguales.
 El matrimonio es Argel,
 la mujer cautiva en él. 135
 Las artes son liberales
 porque hacen que libre viva
 a quien en ellas se emplea;
 ¿cómo querrás tú que sea
 a un tiempo libre y cautiva? 140
- QUITERIA Yo no te sé responder,
 porque no sé argumentar;

- pero, ¿por qué ha de estudiar
medicina una mujer?
- JERÓNIMA Porque estimo la salud, 145
que anda en poder de ignorantes...
¿Piensas tú que seda y guantes
de curar tienen virtud?
Engañaste si lo piensas;
desvelos y naturales 150
son las partes principales
que con vigiliass inmensas
hacen al médico sabio;
... por ver si a mi patria puedo
aprovechar contra el miedo, 155
que a la salud hace agravio.
¿No es lástima que examinen
a un albéitar herrador,
a un peraile, a un tundidor,
y que antes que determinen 160
que pratique su ejercicio
aprueben su suficiencia,
y la medicina, ciencia
que no tiene por oficio
menos que el dar o quitar 165
la vida que tanto importa,
con una asistencia corta
de escuelas, un platicar
dos años a la gualdrapa
de un dotor, en ella experto 170
porque más hombres ha muerto,
prolijo de barba y capa,
en habiendo para mula
luego quede graduado,
antes de ser licenciado, 175
de dotor? Quien no regula
estos peligros ¿no es necio?
- QUITERIA Cuanto a esa parte estoy bien
con lo que dices.
- JERÓNIMA ¿Que den
joya que no tiene precio 180
ni se puede restaurar
a un bárbaro desa suerte?

- QUITERIA Y aun no dan de balde muerte,
que se la hemos de pagar.
Diz que en Madrid enseñaba
cierto verdugo su oficio 185
no sé a qué aprendiz novicio
y viendo que no acertaba,
puesto sobre un espantajo
de paja, aquellas acciones 190
infames de sus liciones,
le echó la escalera abajo
diciéndole: .
- JERÓNIMA ¡Cosa extraña que en cualquiera
arte, por poco que valga,
haya aprendiz que no salga
con ella, echándole fuera, 200
y que en esta no ha de haber
médico que desechar,
Quiteria!
- QUITERIA Para matar
poca ciencia es menester.
Tuvo un pobre una postema, 205
dicen que oculta en un lado,
y estaba desesperado
de ver la ignorante flema
con que el dotor le decía:
.

Ordenóle una receta
y cuando le llegó a dar
la pluma para firmar, 215
la mula, que era algo inquieta,
asentóle la herradura
–emplasto dijera yo–
en el lado y reventó
la postema ya madura, 220
con que cesando el dolor
dijo, mirándola abierta:
.
- JERÓNIMA Pues por eso determino 225
irme tras el natural,
que aprenden todos tan mal,
ya que en su estudio me inclino.

| | | |
|----------|--|-----|
| QUITERIA | Volverás por el desprecio de los médicos ansí. | 230 |
| JERÓNIMA | Y por el que hizo de mí nuestro forastero necio. | |
| QUITERIA | ¿Ahí tornamos? | |
| JERÓNIMA | Me ha enfadado el poco caso que ha hecho de mí. ¿Sabes qué sospecho? Que le trae tan desvelado la dama que en Madrid deja, que no le dan pensamientos lugar para cumplimientos. | 235 |
| QUITERIA | Eso agora ya es conseja. ¿Qué nos faltaba si hubiera correspondencias constantes? Ya obligaciones y guantes se gastan de una manera. | 240 |
| | Amadises y Macías alambicaban celebros, y habitando Beltenebros libros de caballerías tienen esa calidad, que los de ahora, si lo notas, en calzándose las botas descalzan la voluntad. | 245 |
| JERÓNIMA | Pues hagamos la experiencia. | |
| QUITERIA | ¿Cómo la habemos de hacer? | |
| JERÓNIMA | Vile anoche revolver papeles, sin advertencia de que acecharle podían. | 255 |
| QUITERIA | ¿Por dónde? | |
| JERÓNIMA | Por el espacio de la llave. | |
| QUITERIA | ¿Qué despacio tus desvelos te tenían! | 260 |
| JERÓNIMA | ¿Qué quieres? La privación es causa del apetito; no haberme visto es delito que ofende mi presunción. | |

- Y dije entre mí, sepamos
quién puede este Adonis ser
que no se nos deja ver
temeroso de que aojamos.
Estaba el tal en jubón,
con calzones de tabí
de naranjado y turquí,
y con tal satisfacción
de sí que de cuando en cuando,
Narciso de sus despojos,
se andaba, todo en sus ojos,
por sí mismo paseando.
- QUITERIA Ya eso fue mucho notar.
JERÓNIMA Si él fuera al paso discreto
que galán, yo te prometo
que llevara qué soñar,
porque es su disposición,
por gallarda, peregrina.
- QUITERIA ¿Y eso está en la medicina?
JERÓNIMA No, pero en mi inclinación.
Advertí, pues, que leyendo
papeles ya los doblaba,
ya otra vez los repasaba,
con los primeros riyendo,
con los otros suspirando
y, aunque no los entendí,
–que los leyó para sí–
dije: .
No los leyó una vez sola;
antes para asegundar
los mismos, despabilar
quiso la vela y matóla,
conque le forzó a acostarse
y a mí, riendo, a volverme
a la cama. Entretenerme
podiera a no desmandarse
en mí su imaginación,
que de principios pequeños
apadrinándola sueños
es ya mal de corazón.
Yo tengo celos, Quiteria,
- 265
270
275
280
285
290
300
305

| | | |
|----------|--|---|
| | y he de ver, pues me maltratan, de qué estos papeles tratan. | 310 |
| QUITERIA | ¡Qué bien medraste en la feria! ¿Dónde, pues, hemos de hallarlos? | |
| JERÓNIMA | Las navetas los tendrán de aquel contador, que están sin llaves para guardarlos. Salgamos dese cuidado. | 315 |
| QUITERIA | Vamos, porque le asegures, y enferma para que cures la ciencia que has estudiado, que uno y otro es frenesí. | 320 |
| JERÓNIMA | En accidentes de amor no cura bien el doctor que no cura para sí. (<i>Vanse.</i>) (<i>Salen don Gaspar y don Gonzalo, y sale también Machado.</i>) | |
| GONZALO | Yo sé que no habéis de echar, mientras estéis en Sevilla, menos, señor don Gaspar, pasatiempos de Castilla, que ésa es río y ésta es mar. Mucho de Toledo cuentan, donde Isabel y Fernando su corte dicen que asientan. Su Tajo arenas criando que fama más que oro aumentan; sus pancayos cigarrales que, viéndose en sus cristales, les sirven de apretadores listones de eternas flores que visten sus pedernales. Palacios de Galiana, huerta del Rey deleitosa que tanta opilación sana, bienes de la vega hermosa, hasta en permisiones llana; membrillares y amacenas, sus riberas siempre llenas, | 325 330 335 340 345 |

- entre frutas peregrinas;
de azabache sus endrinas...
- MACHADO No olvides sus berenjenas.
- GONZALO ... sus aljibes siempre helados; 350
sus damas siempre discretas;
sus ingenios laureados,
ya de Apolo por poetas,
ya de Marte por soldados;
alcázar y iglesia santa, 355
puentes, título imperial,
concilios, virtud que espanta;
tanta sangre principal,
tanta mitra y gente tanta.
Todo eso, que es maravilla 360
con que blasona Castilla
y se ilustra mi nación,
es la grandeza en borrón
de nuestra Menfis Sevilla.
- GASPAR No lo habéis encarecido 365
mucho; corto habéis andado,
pues un mes que la he vivido
en vuestra casa hospedado,
de su nobleza aplaudido,
si en alabarla me fundo, 370
zodiaco considero
que es del uno y otro mundo,
dividiéndose el primero
por el Betis del segundo.
Árbitros límites da 375
a los dos orbes y está
como raya su corriente
hacia esta parte de oriente
y del ocaso hacia allá.
¿Quién hay que alabarle pueda? 380
¡Pluguiera a Dios que el pesar
que sus deleites me veda
supiera en ella gozar
río, Alcázar y Alameda!
- GONZALO ¿Pues qué hay de nuevo?

| | | |
|---------|--|--|
| GASPAR | Este pliego que acabo de recibir para fin de mi sosiego. | 385 |
| GONZALO | Nunca os puedo persuadir, por más que os conjuro y ruego, a que acabéis de contarme la causa que, por honrarme, de Toledo os trujo aquí. O no halláis caudal en mí de amigo para fiarme secretos o pagáis mal la amistad que me debéis. | 390 395 |
| GASPAR | Si como os sobra el caudal, don Gonzalo, y conocéis que os le correspondo igual, me permitiera el respeto a hablar, yo os satisfaciera... pero escuchad que, en efeto, no es bien cuando amor espera morir que guarde secreto. Serví en la imperial Toledo por inclinación a un ángel, primer móvil de los gustos, Argel de las libertades, de superior jerarquía hasta el nombre que sus padres la dieron, que fue Micaela, blasón suyo a ser constante. Halló el favor en sus ojos entrada para burlarme; ventas las llamó un discreto donde el amor caminante tomar un refresco suele y, si anochece, apearse para proseguir después hasta el alma su viaje. Recibiéronme dos niñas entre risueñas y graves, pero de niñas y en venta quien se fía poco sabe. Hechizáronme amorosas | 400 405 410 415 420 425 |

y cuando pasé adelante
 sin alma me hallé. ¿Qué mucho
 que ventas y ojos engañen?
 ¡Qué de favores alegres
 a censo echaron pesares 430
 que entonces tomaba a usura
 y agora aprietan! No en balde
 dicen que el gusto y dinero
 en príncipes y en amantes
 deleitan al recibirse 435
 y congojan al pagarse.
 Seis meses corrió mi dicha
 la derrota favorable
 de honestas correspondencias,
 pero en amores y en mares 440
 la mudanza es el piloto,
 pues, cuando desembarcarme
 en la playa de Himineo
 pensaba, sopló un levante
 de celos que me volvieron 445
 al golfo, donde sin lastre
 de sufrimiento me llevan
 mis desdichas a anegarme.
 Fue el caso, pues, que quisieron
 intereses de su madre 450
 y un hermano, sin consulta
 de mi dama, hacer alcaide
 de su voluntad, ya ajena,
 a un caballero que en sangre,
 hacienda, edad, discreción, 455
 tengo, si no que envidiarle,
 a lo menos que temerle;
 permitidme que le alabe,
 que el valor aunque compita
 no desluce calidades. 460
 Estaba en Valencia entonces
 y llamáronle, ignorantes
 de que sin su permisión
 la voluntad profanase
 derechos de la obediencia, 465
 como si en fe de llamarse
 dios amor no se eximiese

de leyes universales.
 Hasta entonces ignoraba
 mi ingrata que apresurasen 470
 cautiverios de por vida
 diligencias tutelares,
 y así, creciendo favores,
 fuera justo recelarme
 de llamas que están más cerca 475
 de su fin cuanto más arden.
 Registradores baldíos
 se ocuparon en contarles
 los pasos a mis deseos,
 y como el fuego no sabe 480
 encubrirse, ni el amor,
 sacaron por las señales
 de mis afectos mis dichas.
 ¡Qué de daño envidias hacen!
 No sé cuál dellos, o todos, 485
 escribieron a don Jaime
 –así se llama mi opuesto–
 las razones semejantes:
 «Por mucho que apresuréis,
 llamado, pasos amantes, 490
 si elecciones se anteponen,
 a casaros vendréis tarde.
 Don Gaspar de Benavides
 llega a tener tanta parte
 en la dama que os ofrecen, 495
 que hay quien se atreve a llamarle
 usufruario vuestro.
 Si con esto juzgáis fácil
 el riesgo que la honra corre,
 discreto sois, Dios os guarde». 500
 Iba la carta sin firma
 y, como en Valencia nace
 tan delicado el honor,
 imitó a sus naturales
 y acreditó sus renglones 505
 escribiéndole a su madre
 repudios y menosprecios
 –con celos no es cortés nadie–.
 Metió en el pliego el papel

recibido y fue bastante 510
 en su madre a concluir
 con su vida sus pesares.
 Estaba el hermano ausente
 y mi dama, que eclipsarse
 sintió el sol de su opinión, 515
 se persuadió –no os espante
 que fue la sospecha urgente–
 a que yo, por estorbarle
 ejecuciones violentas
 tan a riesgo de matarme, 520
 aquella carta había escrito,
 y airada de que quedase
 por mí su fama dudosa
 y su amor por inconstante,
 favores trocó en desdenes, 525
 desprecios vi por donaires,
 rigor por correspondencias,
 por premios severidades;
 no admitió satisfacciones,
 ni bastaron a abonarme 530
 juramentos inocentes;
 ¿pero quién habrá que amanse
 enojos en la mujer
 que atropella por vengarse,
 cuando aborrece de veras, 535
 respetos y calidades?
 Notificóme retiros;
 a mis disculpas diamante,
 a mis diligencias bronce,
 a mis sentimientos áspid, 540
 y dando cuenta de todo
 a su hermano provocarle
 pudo a venganzas de honor:
 ved de un yerro los que nacen.
 Yo, que desvelado siempre 545
 registraba enemistades
 para averiguar por ellas
 quién fue el autor de mi ultraje
 y aquella carta sin firma,
 una vez que por el margen 550
 del Tajo en estos discursos

consultaba sus cristales,
vi conversando junto a ellos
dos destos que en las ciudades,
sanguisuelas de las honras, 555
sin espadas sacan sangre,
censura de las doncellas,
sátira de los linajes,
zoílos de los ausentes,
de los ingenios vejamen; 560
destos, en fin, que mirones
en los templos y en las calles,
porque todo lo malician,
dicen que todo lo saben.
Despreciábanlos los cuerdos, 565
temíanlos los cobardes,
pero entre todos yo solo
gusté singularizarme
opuesto suyo, de suerte
que hallaron en mi semblante 570
con letras de menosprecio
escritas sus libertades.
A esta causa siempre tuve,
si no infalibles, probables
sospechas de que por ellos 575
renunció su amor don Jaime.
Lleguélos a hablar entonces
y para certificarme
de todo punto troqué,
cauteloso conversable, 580
sospechas en certidumbres,
porque empezando a tratarse
varios géneros de cosas,
unas de risa, otras graves,
los enlacé en mi suceso, 585
deletreando en las señales
de su inquieta turbación
mis recelos sus verdades.
Entonces, ya la irascible
predominando en la sangre, 590
les dije: «No es bien nacido,
ni de hombre puede preciarse,
quien con la lengua o la pluma,

cuando escriba o cuando hable,
 desmintiéndose en aquella 595
 firmar en ésta no sabe.
 Carta sin firma es libelo
 que contra sí mismo hace
 quien no osa poner su nombre
 por confesar que es infame. 600
 El apellido es blasón
 que califica linajes,
 que diferencia sujetos,
 que autoriza antigüedades;
 quien le oculta es porque teme 605
 que por él a luz no saque,
 sambenitos del honor,
 la bajeza de sus padres.
 Si es infamia el desdecirse,
 ¿no es desdecirse el quitarle 610
 a una carta autor y firma?
 Dígalo el más ignorante.
 Claro está que receloso
 de que tienen de forzarle
 a desmentirse a sí mismo 615
 y confesar falsedades,
 lo mismo que escribe niega,
 y que en su contrario añade
 circunstancias de valor
 en todos los tribunales. 620
 Infames, pues, por escrito,
 hombres sin nombre, cobardes,
 que os menospreciáis del ser
 que tenéis, pues le ocultastes,
 lo que no firmaron plumas 625
 firme el acero y no manchen
 espejos de honor honestos
 cartas que sin firma salen».

Dije, y sacando el estoque
 con la razón de mi parte, 630
 ella y yo dos contra dos,
 partimos el sol iguales.
 Di muerte al uno, herí al otro;
 y huyendo severidades
 de Fernando, que castiga 635

si premia, en los cigarrales,
guarnición de aquellas peñas,
uno hallé donde ampararme
y dentro dél un amigo,
que para que me ausentase 640
me dio un caballo de monte,
un criado y liberales
socorros que en el camino
vencieron dificultades.
Llegué a vuestra casa, en fin, 645
en cuyo noble hospedaje
pudiera templar desprecios
de quien gusta de olvidarme,
mas cartas despertadoras
quiere mi amor que dilaten 650
penas, que en ésta me dicen
que las dé por incurables.
Ya se ha casado, en efeto,
mi ingrata, porque don Jaime,
averiguando mentiras 655
y confirmando amistades,
llegó a lograr diligencias
de su hermano que obligarle
pudieron, para mi muerte,
a ofenderme y a casarse. 660
Escríbenme que han pedido
requisitoria las partes
contrarias para prenderme
y será fuerza pasarme
a Portugal, cuyo rey 665
gente alista que se embarque
al Oriente, en cuyo extremo
son sus quinas formidables.
Generoso es; cuando sepa
quién soy y para abonarme 670
lleguen cartas de la corte
que me prometen sus grandes,
apacible a mis deseos,
no dudo que me despache
en esta armada a la India, 675
donde piélagos de mares
en medio aneguen memorias,

| | | |
|---------|--|---|
| | y militando restauren contra amorosas tragedias mi fama dichas de Marte. | 680 |
| GONZALO | Agora que por extenso sé la historia que a pedazos me contábades, los brazos os doy, pues echando a censo obligaciones de amigo, por tal quedo confirmado habiéndoos de mí fiado, que yo, don Gaspar, me obligo de quien en la adversidad se llega a favorecer de mi casa por tener certeza de mi amistad. No os aconsejo el viaje que al Oriente disponéis; Indias más cerca tenéis y en más seguro paraje. Dio patrimonio Colón de un nuevo mundo a Castilla, nueva grandeza a Sevilla, nueva fama a su nación. El gobierno de La Habana espero con brevedad; ya que os embarquéis, gozad entre gente castellana preñeces de plata pura, pues sabéis que Portugal siempre se ha llevado mal con Castilla. | 685 690 695 700 705 |
| GASPAR | Ya asegura don Manuel, que reina en él, paces que eternizar pueda, pues nuestros reinos hereda. | 710 |
| GONZALO | Princesa es doña Isabel, su esposa, de esta corona, muerto el príncipe don Juan, y ya jurados están; mas lo que el tiempo ocasiona no asegura la mudanza. | 715 |

- Considerad lo que os digo
y si os embarcáis conmigo
prometed a la esperanza
de mi parte todo aquello
en que os pudiere servir.
(*Sale Tello.*)
- TELLO Ríndase a Guadalquivir
Tajo y revés.
- GASPAR Paso, Tello.
- TELLO Déjame, ¡pléguete Dios!,
celebrar damas y talles.
¡Cuántas topo por las calles
hermosas! ¡De tres las dos,
de cuatro las tres, de siete
las cuatro y media; más bellas
que tras el pastel las pellas,
que el vino tras el luquete!
¡Válgate Dios por lugar,
la mitad de cuanto veo
hermoso!
- (*Salen con sombreretes y mantos de anascote a lo
sevillano, doña Jerónima y Quiteria.*)
- JERÓNIMA [*Aparte a Quiteria.*] Tápate.
- TELLO Creo
que nos busca el dicho par.
Aguárdolas a pie quedo
una a una: ¿mandan algo?
(*Llégase Quiteria a don Gaspar, al oído, tapada.*)
- QUITERIA Hacia el Alcázar, hidalgo,
sabréis cosas de Toledo. (*Vase.*)
- GONZALO A vos dijo.
- GASPAR ¿Quién será?
- TELLO ¡Tapadas! Es desafío.
- GONZALO No tiene esotra mal brío.
- GASPAR ¿De Toledo?
- TELLO ¿Si es de allá?

| | | |
|----------|---|-----|
| GASPAR | ¿Hasta aquí llega la fama de mi amor? | 745 |
| | <i>(Doña Jerónima, tapada, al oído de don Gaspar.)</i> | |
| JERÓNIMA | Si os atrevéis, al Alcázar, y sabréis mil cosas de vuestra dama. | |
| GASPAR | ¿Y no aquí? | |
| JERÓNIMA | No, que recela mi honor que me puedan ver. | 750 |
| GASPAR | ¿Traéis cartas? | |
| JERÓNIMA | Puede ser. | |
| GASPAR | ¿Cúyas? | |
| JERÓNIMA | De doña Micaela. | |
| GASPAR | ¡Ay, cielos! | |
| TELLO | Deja disputas; vamos, ¿qué andas por las ramas? | |
| JERÓNIMA | Al estanque de las Damas. | 755 |
| GASPAR | Ya os sigo. | |
| JERÓNIMA | Entre las dos grutas. <i>(Vase.)</i> | |
| GONZALO | ¿Qué os dijo? | |
| GASPAR | Que esperaría a las grutas del jardín de las Damas. | |
| GONZALO | ¿Con qué fin? | |
| GASPAR | Cartas de la ingrata mía me ofrece. | 760 |
| GONZALO | ¿Y os la nombró? | |
| GASPAR | Sí, amigo. Confuso quedo. | |
| GONZALO | Dama será de Toledo. | |
| GASPAR | Su despejo lo mostró. | |
| GONZALO | Hay notables aventuras en el Alcázar; sus salas saben, disfrazando galas, acomodar coyunturas. Cúrsanlas la primavera | 765 |

como en escuelas de amor; 770
 unas huyendo el calor,
 otras haciendo tercera
 su acomodada frescura,
 que como tienen enfrente
 la Lonja con tanta gente, 775
 donde el interés procura
 enriquecer mercaderes,
 son, aunque con varios nombres,
 lonja aquella de los hombres
 y esotra de las mujeres. 780
 Andad, don Gaspar, a ver
 lo que escribe vuestra dama;
 podrá ser mienta la fama
 que os ha obligado a creer
 bodas que os causan pesar 785
 antes que estén concluidas.
 Cartas se escriben fingidas
 que es peor que por firmar.
 Quiera Dios que verdadero
 salga yo, porque excuséis 790
 destierros que disponéis.

GASPAR

A Dios.

GONZALO

En casa os espero.

(Vase [don Gonzalo y Machado.])

GASPAR

Tello, ¿no me dices nada
desto?

TELLO

¿Qué quieres que diga?
 Cada cual su rumbo siga; 795
 tu amor tú, yo a la tapada,
 que el diablo del sombrerete,
 que parece tajador
 de aldea, para mi humor
 tiene no sé qué sainete 800
 que alienta mis disparates.
 ¡Oh anascote, oh caifascote,
 oh basquiñas de picote;
 oh ensaladas de tomates
 de coloradas mejillas, 805
 dulces a un tiempo y picantes;

- oh chapines no brillantes,
mas negros y con virillas;
oh medio ojo que me aojó,
oh atisbar de basilisco; 810
oh tapada a lo morisco,
oh fiesta y no de la O!
Sigamos a quien nos llama,
¿qué aguardas?
- GASPAR ¿os atrevéis,
al Alcázar, y sabréis 815
mil cosas de vuestra dama,
cuando el rigor me desvela
de sus bodas?
- TELLO ¿No es mujer?
- GASPAR . 820
Quien tanta noticia tiene
de mis cosas, no hay que hablar,
de Toledo a consolar
mis ansias, sin duda, viene;
penas de amor absolutas, 825
no desesperéis mis llamas.
Ven.
- TELLO Al jardín de las Damas;
ten cuenta, entre las dos grutas. (*Vanse.*)
*(Salen como antes con mantos y sombreros, doña
Jerónima y Quiteria.)*
- JERÓNIMA Este hombre se me ha entrado
en el alma por las puertas 830
más nuevas y peregrinas
que ha visto el amor, Quiteria.
Comenzó por menosprecios
el mío; ¡ay Dios, quién creyera
que hicieran descortesías 835
en mí lo que no finezas!
Sentí que huésped en casa,
al fin de un mes de asistencia,
no preguntase curioso
qué mujer moraba en ella. 840
En nosotras ya tú sabes
que imperando la soberbia

se rinde por sus contrarios;
hombre que nos menosprecia
téngase por bien querido; 845
fínjase quien nos desea
desdeñoso, descuidado,
no nos mire, no dé quejas;
causarálas en su dama,
porque en balanzas opuestas, 850
aunque amor es simetría,
cuando se abrasan nos yelan
y helándose nos abrasan.
Si ellos este stratagema
supieran ¡qué a poca costa 855
atropellaran firmezas!
Causó en mí este sentimiento
una curiosa impaciencia
y deseo de inquirir
si viven hombres de piedra, 860
y para que no alegase
ignorancias, a una reja
del patio fingí preguntas
que le avisasen quién era.
No hizo novedad de oírme, 865
aunque pudo sacar dellas
ser mi hermano don Gonzalo.
Juntáronse a las primeras
quejas y culpas, segundas,
que engendraron causas nuevas 870
de acusar descortesías
si primero inadvertencias.
Parecióme que, elevado
en lo que en Toledo deja,
se olvidó allá los sentidos 875
y vino acá sin potencias.
Esto ya yo imaginaba
que ABC de celos era,
que si a la postre presumen
al principio delectean. 880
Pero celos o no, en fin,
una noche aceché inquieta
por la llave lo que hacía
—su mal busca quien acecha—.

Demonstraciones amantes 885
 vi entre papeles envueltas,
 con gusto en los apacibles,
 en los severos con penas.
 Él leyendo y yo acechando,
 el sol nos amaneciera 890
 si con los dos compasiva
 no se apagara una vela.
 Desvelos volví a la cama
 que a mi sueño hicieron guerra
 y el plato a imaginaciones, 895
 si inquietudes la sustentan.
 Salió el alba y don Gaspar
 de casa; y dándonos cuenta
 de amorosas novedades
 se le pedí a una naveta 900
 del contador secretario
 y hallé papeles en ella,
 serranos en lo tratable,
 de Toledo en la agudeza.
 Otros vi que se humanaban 905
 algo libres y a la cuenta
 se escribieron cuando el gusto
 lograba correspondencias.
 Uno dellos le decía,
 si no las mismas, casi estas 910
 razones bien rigurosas,
 mas para mis celos tiernas:
 «Don Gaspar, en todo amor
 que se prosigue de veras
 la honra de lo que se ama 915
 no se eclipsa, antes se aumenta.
 Cartas bastardas sin firma,
 ya vos veis cuánta vileza
 arguyen en quien pretende
 hacer la infamia estafeta. 920
 Más os valiera fiaros
 en mi voluntad que en ellas,
 que ésta os despenara firme
 y ellas viles os despeñan.
 Por vos mi opinión perdida 925
 desprecio en don Jaime engendra,

| | | |
|----------|--|-----|
| | castigo justo en mi hermano, llanto en mi madre y molestias. Vos su muerte ocasionastes y yo, si os amara, fuera como ingrata a sus cenizas verdugo a mi fama honesta. Aborreciéndooos verá el mundo, porque os desmienta, la falsedad de una carta que la infamia afirma vuestra. No habla el cuerdo amor, ni escribe, que es niño en cuanto la lengua y las plumas de sus alas volaran mal si escribieran. Cara voluntad os tuve, y tan cara, que me cuesta menoscabos de mi honor y una madre por vos muerta. Si os buscare la venganza, no os espante que pretenda borrar con sangre la tinta de tan afrentosas letras». Esto, Quiteria, leí, sospecho que en la postrera de todas, conque animé esperanzas y quimeras. Estudié por las demás todo el suceso y materia destos trágicos amores, ¡fin más dichoso en mí tengan! El nombre de la ofendida supe que es doña Micaela, Ayala en el apellido, ¡triste amor que en <i>ay</i> comienza! En efeto, mis pasiones, sin saber dónde me llevan, me traen aquí ¿a qué sé yo?, ni ¿qué espero aunque lo sepa? | 930 |
| | | 935 |
| | | 940 |
| | | 945 |
| | | 950 |
| | | 955 |
| | | 960 |
| QUITERIA | ¡En verdad que en el estudio de la medicina medras lucidamente! Dotora | 965 |

| | | |
|----------|--|-----|
| | que en vez de curar enferma, ¡el diablo que la dé el pulso! | |
| JERÓNIMA | Decirme podrá el problema: | 970 |
| | . | |
| QUITERIA | Estos son. | |
| JERÓNIMA | Pues hazlos señas. (<i>Tápanse.</i>) | |
| | (<i>Salen don Gaspar y Tello.</i>) | |
| TELLO | Hay tanta mujer tapada, los sombrerillos de tema, tantas con los medios ojos anascotados que es fuerza, si no nos llaman, perdernos. | 975 |
| GASPAR | Las dos grutas son aquellas. | |
| TELLO | Y las otras las dos damas. | |
| | (<i>Hácenles señas [Jerónima y Quiteria.]</i>) | |
| GASPAR | Señas nos hacen. | |
| TELLO | Pues llega. | 980 |
| GASPAR | ¿Son vuestas mercedes? | |
| JERÓNIMA | Somos. (<i>Tapadas.</i>) | |
| GASPAR | Y yo quien a la obediencia cortés de vuestros mandatos llego humilde. | |
| JERÓNIMA | Cosa nueva será en vos la cortesía. | 985 |
| TELLO | [<i>Aparte.</i>] ¿Ya empezamos por afrentas? No es malo, que entrar perdiendo la ganancia tiene cierta. | |
| GASPAR | Rigurosa comenzáis. No sé yo que en esta tierra, ni en otra, me dé ese grado la fama que en mí profesa diferentes atributos. | 990 |
| JERÓNIMA | No lo dice la experiencia de quien de vos ofendida os culpa en tales materias. | 995 |

| | | |
|----------|--|------------------------------|
| GASPAR | Es mi ventura tan corta que aquello en que más se esmera mi cuidado le saldrá al contrario. ¿No supiera yo quién es esa ofendida? | 1000 |
| JERÓNIMA | Una dama que se queja de vos con justas razones, muy mi amiga, aunque no vuestra. | |
| GASPAR | Si se admiten conjeturas y, corresponsal con ella, me prometéis alentar esperanzas con sus nuevas, en Toledo está esa dama, porque yo no sé que pueda otra ninguna intimarme tan descortesos ofensas. | 1005 1010 |
| JERÓNIMA | Bien puede ser. | |
| GASPAR | Eso mismo me dijistis allí fuera no ha mucho pidiéndoos cartas. | 1015 |
| JERÓNIMA | Decís la verdad. | |
| GASPAR | ¿Traéislas? | |
| JERÓNIMA | Yo vengo por carta viva. | |
| GASPAR | ¿De Toledo? | |
| JERÓNIMA | De ahí cerca. | |
| GASPAR | ¿Y no sabré yo quién sois? | |
| JERÓNIMA | Si eso algún cuidado os diera no estuviera yo quejosa. | 1020 |
| GASPAR | ¿Vos? ¿Por qué? | |
| JERÓNIMA | Porque asistencias de un mes de huésped ni obligan, ni cortesías despiertan. | |
| GASPAR | No os entiendo. | |
| JERÓNIMA | Es mal antiguo en vos no entender. | 1025 |
| GASPAR | Discreta misteriosa, declaraos, | |

| | | |
|----------|---|------|
| | ya que me habláis encubierta. ¿Vuestro huésped un mes yo? | |
| JERÓNIMA | Si tan presto negáis deudas no haréis pleito de acreedores. | 1030 |
| GASPAR | ¿Dónde? ¿Cómo o cuándo? | |
| TELLO | [A <i>Quiteria</i> .] Pueda alcanzar yo algún favor dese retablo en cuaresma, ya que no corren cortinas aquí por pascuas ni fiestas. | 1035 |
| | ¿Eres dama motilona de la hermana compañera? ¿Fregatriz o de labor? | |
| | No quiero decir doncella, que esa es moneda de plata y como el vellón la premia, apenas sale del cuño cuando afirman que se trueca. Dame un adarme no más de carantoña. | 1040 |
| | (<i>Va a destaparla y pégale [Quiteria.]</i>) | |
| QUITERIA | ¡Jo, bestia! | |
| TELLO | Bestia soy, pues que te sufro, y Jo soy en la paciencia. | |
| GASPAR | En fin, ni queréis decir quién sois, ni queréis que os vea, ni en qué parte me hospedastes, ni cuándo os di causa a quejas. | 1050 |
| JERÓNIMA | Estáis muy despacio vos y traigo yo mucha priesa; vamos, don Gaspar, al caso. Sabed que la dama vuestra, pesarosa en desdeñaros y triste con vuestra ausencia, ha despedido a don Jaime y ansiosa veros desea. | 1055 |
| GASPAR | ¡Oh iris de mi ventura, que disfrazada en tinieblas reflejos del sol retocan | 1060 |

| | | |
|---------|--|------|
| | colores con que me alegras! Dame a besar esas manos. | 1065 |
| TELLO | [<i>A Quiteria.</i>] Y dame tú, aunque las tengas con callos del almirez, las tuyas pues todos besan. | |
| | <i>(Sale don Gonzalo y apártanse las dos.)</i> | |
| GONZALO | Don Gaspar, dejad agora averiguaciones tiernas | 1070 |
| | de vuestra dama y poned cobro en vos, que diligencias enemigas están ya en Sevilla y tan molestas que mi casa han registrado | 1075 |
| | requisitorias que os prendan. El gobierno de La Habana, que me prometieron, truecan por el de Pamplona, siendo castellano de su fuerza. | 1080 |
| | Mándanme partir al punto, porque las armas francesas, instantes en su conquista, por Navarra dicen que entran. Si dejando a Portugal | 1085 |
| | queréis dar ilustres muestras de la sangre que heredastes, honraréis una bandera. Determinaos esta noche y dad en la santa iglesia | 1090 |
| | a la libertad sagrado que oprimir tantos desean. Cama os llevarán allá y regalos de una mesa, si no poderosa, amiga. | 1095 |
| | Retiraos, pues está cerca; que yo voy a disponer mi partida, porque pueda salir de Sevilla al alba. Hablaréos cuando anochezca. (<i>Vase.</i>) | 1100 |
| GASPAR | Señora, desdichas mías presurosas desordenan principios que aseguraban | |

- mi sosiego en vuestras nuevas.
 Ya veis el riesgo que corro, 1105
 y también estaréis cierta,
 pues venís tan informada
 de mis cosas, lo que aprietan
 diligencias enemigas
 de la parte que desea 1110
 vengar una muerte honrosa
 que satisfizo mi ofensa.
 Pues no he podido hasta aquí
 conocer, y la priesa
 que mis peligros me dan 1115
 el breve tiempo me niegan
 en que presumí obligaros
 a este favor, por vos sepa
 vuestra amiga y mi señora
 que en la corte portuguesa, 1120
 a su amor agradecido
 y deudor de su firmeza,
 podrá divertir con cartas
 soledades de su ausencia.
 Embarcaréme esta noche; 1125
 si hay en qué serviros pueda
 allá, ejecutad mandando
 los réditos desta deuda. (*Vase.*)
- TELLO (*A Quiteria.*) Yo soy maza desta mona,
 ya ves que tras sí me lleva. 1130
 No pongas porte en las cartas,
 si quieres que no se pierdan
 y pide cuanto mandares,
 porque, en fin, cuando no venga
 cumples con tu obligación, 1135
 que te atisbo pedigüeña;
 y a Dios, hasta la otra vida. (*Vase.*)
- JERÓNIMA ¿Qué tropel de olas, Quiteria,
 quieren hoy desbaratar
 mi amor? ¿Qué desdicha es ésta? 1140
- QUITERIA ¿Qué sé yo? Vamos a casa,
 porque no nos eche en ella
 menos tu hermano, y arroja
 en Guadalquivir tus penas.

| | | |
|----------|---|------|
| JERÓNIMA | ¿A Lisboa se me parte donde amor en sus bellezas, extranjero con las damas, perpetúe su asistencia? ¿Qué intentáis, locuras mías? | 1145 |
| QUITERIA | De los libros te aprovecha en que estudias. | 1150 |
| JERÓNIMA | ¡Plegue a Dios que por ellos no me pierda! (<i>Vanse.</i>) | |

ACTO SEGUNDO

HABLAN EN ÉL LAS PERSONAS SIGUIENTES.

| | |
|-----------------|-------------------|
| DON GASPAR. | QUITERIA, criada. |
| DON RODRIGO. | DOÑA JERÓNIMA. |
| TELLO, criado. | DON ÍÑIGO. |
| DON MARTÍN. | UN PAJE. |
| DOÑA ESTEFANÍA. | DELGADO. |

(*Sale don Rodrigo de camino y don Gaspar, y sale también Delgado.*)

| | | |
|---------|--|------|
| GASPAR | Dadme otra vez los brazos. | |
| RODRIGO | Acortó, don Gaspar, la ausencia plazos. Pues aquí veros puedo, no echo menos amigos de Toledo. Juzgábaos yo embarcado. | 1155 |
| GASPAR | Mejor que imaginaba he negociado; el cargo de un navío me daba el rey, mas como vi a mi tío que a Portugal venía, del rey Fernando embajador, el día que supe que llegaba la embarcación dejé. | 1160 |

- RODRIGO Mal os estaba.
 Surquen hijos segundos 1165
 golfos de sales, midan sus profundos,
 y gocen herederos
 mayorazgos en paz, pues son primeros.
 En fin, ¿os tiene en casa
 don Íñigo de Cárdenas?
- GASPAR Y pasa 1170
 su favor adelante
 de deudo y huésped; permisión de amante
 tengo también en ella.
 Dueño me intenta hacer de su hija bella,
 y es doña Estefanía 1175
 competencia del sol que luz le envía.
 Dice que, pues heredo
 a su hermano y mi padre, y en Toledo
 mi mayorazgo tiene
 su antigüedad y casa, no conviene, 1180
 pudiendo eslabonarla
 con nuevo parentesco, desmembrarla;
 que mientras se mitiga
 el rey contra mí airado, a que se obliga,
 a cargo suyo toma 1185
 nuestra dispensación, que ya está en Roma.
 Ved si es razón que pierda
 la buena suerte de elección tan cuerda.
- RODRIGO Quedárades culpado,
 si no de ingrato, de desalumbrado, 1190
 principalmente agora
 que, desposada, vuestra dama adora
 a don Jaime Centellas.
- GASPAR Las de mis celos aumentara en ellas
 si no las apagara 1195
 la prenda hermosa que mi amor repara.
 Ya el suyo en mí es olvido;
 logre doña Micaela el que ha tenido
 de mí, creyendo engaños,
 y gócese los dos felices años, 1200
 que yo desde Sevilla,
 informado de nuevas de Castilla,
 aunque no verdaderas,

| | | |
|---------|--|------|
| | conservaba en el alma ya quimeras, si hasta agora esperanzas. | 1205 |
| | Agradecido estoy a sus mudanzas. (<i>Aparte.</i>) ¿Quién la dama sería que me habló en el Alcázar aquel día? No hay que hacer caso desto; pues mis dichas los cielos han dispuesto | 1210 |
| | por tan nuevos caminos, trocaré por aciertos desatinos. Pues, señor don Rodrigo, ¿a qué venís acá? | |
| RODRIGO | La corte sigo del rey Manuel, fiado | 1215 |
| | en que como Castilla le ha jurado por príncipe heredero y la casa que pone, a lo que infiero, será a lo castellano, respeto de favores tenga mano | 1220 |
| | con su alteza, y en ella algún título honroso. | |
| GASPAR | Buena estrella os dé vuestra ventura, que en los palacios todo es coyuntura. | |
| RODRIGO | El creer que la hallara | 1225 |
| | en Lisboa y en ella negociara, fue causa de un rodeo bien cansado; mas ya que aquí le veo sin muestras de mudanza asentará mis cosas la esperanza. | 1230 |
| GASPAR | Pica la peste tanto en Lisboa que a todos pone espanto; y en riesgo tan terrible es ciudad saludable y apacible Coimbra, celebrada | 1235 |
| | por la fama presente y la pasada; benévolo su clima, fértil su territorio, en cuya estima cristales del Mondego compiten con el Tajo, y el sosiego | 1240 |
| | convidando a las Musas, que donde hay multitud viven confusas, | |

- aquí hallan puerta franca
sin envidiar Coimbra a Salamanca,
que es este lugar solo
habitación de Amor, Marte y Apolo. 1245
- RODRIGO Ilustre le hizo al mundo
la asistencia del rey don Juan segundo,
que lo más de su vida
en él tuvo su corte entretenida. 1250
- (*Sale Tello.*)
- TELLO Oyes, señor; te llama
la embajatriz doncella, nuestra dama,
y su padre con ella,
que desea aliviarla de doncella.
- GASPAR ¿Queréisla ver, Rodrigo? 1255
- RODRIGO Y a don Íñigo hablar, que es muy mi amigo,
y podrá, a vuestra instancia,
su favor con el rey ser de importancia.
- GASPAR Ese yo os le prometo.
Venid y admiraréis en un sujeto
discreción y hermosura, 1260
llaneza, gravedad, valor, cordura,
donaire y cortesía;
veréis, en fin, a doña Estefanía.
- (*Vanse los dos.*)
- DELGADO ¡Tello!
- TELLO ¡Oh Delgado, y no hilo! 1265
¿Acá también?
- DELGADO ¿Qué hay de nuevo?
- TELLO En Portugal todo es sebo
hasta quedarse en pabilo;
todo *bota*, todo *lua*,
todo *fidalgo valiente*, 1270
paom mimoso, *faba quente*,
sardiña y *mantega crua*.
No hay poderlos entender;
la olla llaman *panela*
y a la ventana *yanela*. 1275
Para darne de comer,

con la capa, la hallé hablando
 con su padre y mi señor;
 no era muy fino el olor
 con que me iba perfumando. 1320

Llegué y díjela al oído:
 «Aquí aquel recado está»
 y respondiόμε: «*dai ca*».
 «¿Estás fuera de sentido,
 señora, que a esto me obligas?» 1325

–repliqué–. ¡Gentil humor,
 sacarle a un embajador
 un puchero de boñigas!
 Mandó que lo descubriese
 y vino a causar su prisa 1330

a unos asco y a otros risa,
 y a que mi amo se corriese
 y tuviésemos mohínas.
 Averigüe Garibay
 que es aquí mirad *ollai*, 1335
 que las flores son *boninas*
 y *clavos* claveles son.

En fin, yo que su humor sigo,
 porque se huelgue conmigo
 paso plaza de bufón. 1340

(*Vanse Tello y Delgado. Salen doña Estefanía, don
 Íñigo, viejo; don Martín, don Gaspar y don Rodrigo.*)

ÍÑIGO Huélgome infinito yo
 de veros por esta tierra,
 que el que en la suya se encierra
 y nunca se divirtió
 en las demás no merece 1345
 de discreto estimación.

Historias los reinos son
 y el que verlos apetece,
 estudiando en la experiencia
 que a tantos renombre ha dado, 1350

vuelve a casa consumado
 y es para todo. No hay ciencia
 en libros como en los ojos,
 porque en la práctica estriba
 la más especulativa. 1355

- La ociosidad causa enojos;
 mozo sois, y en Portugal,
 que es una común escala
 de cuanto el orbe señala,
 yo sé que no os halléis mal. 1360
- RODRIGO Ni ya menos echaré
 a Castilla ni a Toledo,
 si con vueselencia quedo
 acreditado.
- ÍÑIGO Hablaré
 hoy al rey que se dispone,
 según la voz común pasa, 1365
 a poner segunda casa
 castellana; y si la pone,
 sabiendo vuestro valor,
 no tiene dificultad 1370
 que os honre su majestad.
- RODRIGO Siendo vos mi protector,
 señor, ya la dicha mía
 asegura mi cuidado.
 (*A ella.*) Añadirá otro criado 1375
 en casa vueseñoría
 y seré yo venturoso
 en acertarla a servir.
- ESTEFANÍA Yo os quisiera ver lucir,
 señor, algún cargo honroso 1380
 con que en Portugal quedaran
 satisfechos de Castilla.
- MARTÍN Al que en Portugal se humilla
 por forastero le amparan
 fidalgos y caballeros, 1385
 porque siempre llevó mal
 presunciones Portugal
 de arrogantes forasteros;
 mas vos, señor don Rodrigo,
 que sois tan cuerdo y cortés, 1390
 en cualquiera portugués
 tendréis hermano y amigo,
 y en mí un nuevo servidor.

| | | |
|-----------|---|------------------|
| RODRIGO | Por mi señor os elijo que, en fin, en todo sois hijo de quien siendo embajador de nuestros reyes aquí, tiene la opinión en pie castellana. | 1395 |
| ÍÑIGO | Hoy hablaré al rey, que audiencia pedí. Paréceme, Estefanía, que estás triste. | 1400 |
| ESTEFANÍA | Causarálo, señor, el tiempo que es malo y engendra melancolía; dicen que la peste asombra todo este reino. | 1405 |
| ÍÑIGO | Si das en eso no vivirás segura, que a quien la nombra maltrata su contagión, y en todo temor mortal no hace tanto daño el mal como su imaginación. Coimbra tiene frescuras, su río alegres riberas; cuando divertirte quieras, si frecuentarlas procuras, podrás divertir cuidados que aumenta la ociosidad. | 1410 1415 |
| ESTEFANÍA | Antes con su soledad suelen dar pena doblados. Yo procuraré, señor, ocupar mis pensamientos donde no puedan violentos acrecentar su rigor, cuando no por otra cosa, por no darte pena a ti. | 1420 1425 |
| GASPAR | El alma, prima, que os di, viéndoos triste, está quejosa, porque como por vos vive juzga, y no sin propiedad, | 1430 |

| | | |
|-----------|--|--|
| | que no tiene voluntad quien triste al huésped recibe; siquiera por forastera tratarle bien será justo. | |
| ESTEFANÍA | Quien vive donde no hay gusto ¿qué es, don Gaspar, lo que espera? La tristeza me entretiene; no sé yo que haya posada que al huésped esté obligada a darle lo que no tiene. Mudarla será mejor si no se halla bien en ella. | 1435 1440 |
| GASPAR | No fuérades vos tan bella a mostrar menos rigor; no lo dije yo por tanto, ni ya podré hacer mudanza; el amor, que es semejanza, llorará con vuestro llanto y alegrándoos estará alegre, que el mar y amor no tienen otro color que el que su objeto les da. | 1445 1450 |
| ESTEFANÍA | Hoy me habéis de perdonar si dejo de responderos. | |
| GASPAR | Serviros y no ofenderos pretendo yo. | 1455 |
| ÍÑIGO | Don Gaspar, dejémosla, que es costumbre que de su madre heredó la tristeza; dila yo muchas veces pesadumbre, aunque tanto me quería, si a consolarla llegaba cuando desta suerte estaba. | 1460 |
| RODRIGO | (<i>Aparte.</i>) ¡Qué hermosa es la Estefanía! | |
| ÍÑIGO | Haz que te pongan el coche; sal a pasearte al río. | 1465 |
| GASPAR | (<i>Aparte.</i>) ¡Qué presto, recelo mío, os muestra mi sol su noche! | |

| | | |
|-----------|---|------|
| | ¿Apenas salió el aurora del favor cuando ya veo nublados en mi deseo? | 1470 |
| ÍÑIGO | Venid, que debe ser hora de ir a palacio y querría, don Rodrigo, hablar por vos hoy al rey. | |
| RODRIGO | (<i>Aparte.</i>) ¡Válgame Dios, qué bella es la Estefanía! | 1475 |
| | (<i>Vanse sino es la dama.</i>) | |
| ESTEFANÍA | Imaginación tirana, pues con vos sola me dejan, decidme ¿qué os aconsejan penas que os hacen liviana?; | 1480 |
| | ¿de cuándo acá sois tan vana que dais audiencia a locuras?; | |
| | ¿cómo acertaréis a oscuras donde yerran claridades?; | |
| | ¿por qué amáis desigualdades ni posibles ni seguras? | 1485 |
| | ¿Este fin será razón que tengan mis altiveces? | |
| | Libertad, que tantas veces triunfó vuestra presunción, | 1490 |
| | ya que imitáis a Faetón cayendo, no os despeñéis sin que en todo le imitéis, pues, aunque de seso falto, | 1495 |
| | Faetón se perdió por alto y vos por baja os perdéis. | |
| | ¿A un médico amáis? Callad, que el publicarlo es locura. | |
| | ¿Para qué se llama cura si es la misma enfermedad? | 1500 |
| | Destruye la voluntad, ¿y a curar cuerpos se allana? | |
| | ¿Qué medicina inhumana, qué médico amor es éste que cura pestes y es peste, que enferma al mismo que sana? | 1505 |
| | ¡Nunca en casa le admitiera | |

- mi padre, nunca llevara
salarios con que matara
a la visita primera, 1510
nunca yo el pulso le diera,
pues para mi perdición,
en fe de ser contagión
de tanta efímera loca,
apenas la arteria toca 1515
cuando abrasa el corazón!
- (Salen todos los que primero se entraron y Tello.)*
- ÍÑIGO Está indispuerto su alteza
y no despacha este día.
Quiero mucho a Estefanía,
don Gaspar, y su tristeza 1520
obliga a volverme a casa.
- GASPAR ¿A quién no dará cuidado
el ver el sol eclipsado,
señor, que entre nieve abrasa?
- RODRIGO Todos participaremos 1525
de su mal si no mejora.
- GASPAR Y más quien cual yo la adora.
TELLO ¡Gentil hespital tendremos!
- ÍÑIGO Hija, mientras sola estés,
tu tristeza aumentarás; 1530
¿por qué al campo no saldrás,
si en él la eficacia ves
con que divierten sus flores
y alegran sus aires puros?
- ESTEFANÍA No son remedios seguros 1535
los que acrecientan rigores;
el campo al triste entristece
como la música.
- ÍÑIGO ¿En qué
fundas la tuya?
- ESTEFANÍA No sé;
nada mi gusto apetece. 1540
- ÍÑIGO Quebrada estás de color.

- TELLO [Aparte.] Pues poco valen, o nada,
vasija y virgen quebrada.
- ESTEFANÍA Mala me siento señor;
por solo no darte pena 1545
disimulo mis pasiones;
si duermo, imaginaciones
me despiertan; estoy llena
de disgustos, como mal;
aprietos del corazón 1550
me angustian.
- TELLO ¿Palpitación?
Ramo es de gota coral.
- ÍÑIGO Tello, tu alegrar solías
sus tristezas con frialdades;
di algunas.
- TELLO Las navidades 1555
entretienen y son frías.
Pónganla encima del bazo
diez o doce y sanará;
aunque navidades ya 1560
son en viejas embarazo,
porque aborrecen verdades
y oyen de terrible gana
que digan «doña Fulana
tiene muchas navidades».
El más eficaz remedio 1565
de toda doncella ha sido
cuatro arrobas de marido
sin suegra que se entre en medio.
Récipe que desto coma;
que son muchas dilaciones 1570
esperar dispensaciones
por el prototo de Roma.
- ESTEFANÍA ¡Échenme de aquí este necio!
- TELLO ¿Escocióla?
- ESTEFANÍA ¡Idos de aquí
o iréme!
- TELLO En el punto di. 1575
No tiene mi ciencia precio;

- mas si no sanan fatigas
 las recetas que la doy,
 tengan, que a buscarla voy
 olla, clavos y boñigas. (*Vase.*) 1580
 (*Sale un paje.*)
- PAJE El médico está, señor,
 a la puerta.
- ESTEFANÍA Entre, y advierta
 que al doctor nunca la puerta
 se le cierra.
- ÍÑIGO Entre el doctor. [*Vase el paje.*]
 (*Sale doña Jerónima de médico, cuello abierto
 pequeño, sotanilla larga, capa de gorgorán con capilla
 y guantes.*)
- JERÓNIMA Dios sea en aquesta casa. 1585
- ÍÑIGO Vengáis, doctor, en buen hora;
 no está buena Estefanía.
- JERÓNIMA ¿Qué mucho, si es tan hermosa?
- GASPAR ¿Pues repugna la salud
 a la hermosura?
- JERÓNIMA ¿Eso ignora 1590
 vuesa merced? Claro está;
 que cuando se proporcionan
 de las cuatro calidades
 los cuatro humores dan forma
 a la belleza apacible, 1595
 buen talle y gentil persona.
 Esto es lo que llama *ad pondus*
 nuestro Galeno, y dél consta
 la igualdad y simetría,
 saludable y deleitosa. 1600
- De aquí nace la belleza,
 y ésta tal consiste toda
 en la sangre delicada
 y tiene su esfera propia
 en el hígado, y de allí 1605
 blanca entrando sale roja
 a nutrir todos los miembros
 con los cuales se conforma,

| | | |
|----------|---|------|
| | siendo carne con la carne, hueso con el hueso, y toma de la sustancia que nutre color, calidad y forma, porque cada miembro busca su semejanza amorosa; | 1610 |
| | de modo que cuanto más fuere elegante una cosa tanto más tendrá la sangre delicada y, si se nota, por esta causa estará más expuesta y peligrosa a cualquiera alteración que la destemple y corrompa. Por esto niños y damas tan fácilmente se aojan; | 1615 |
| | porque la fascinación halla resistencia poca en la sangre que penetra y así al punto que la toca le pega su calidad, lo que no hiciera en la tosca. | 1620 |
| | ¿Ve, señor, vuesa merced, cómo toda dama hermosa está sujeta a accidentes, que llama el griego <i>simptomias</i> ? | 1625 |
| GASPAR | Ello está muy bien probado. | 1630 |
| JERÓNIMA | Esta calidad morbosa, que de malas influencias aires y gente inficiona, produce melancolías y, aunque no enferme, congoja cualquiera disposición, si bien unas más que otras, porque aumenta el atrabilis, térrea, fría y que provoca a retiros intratables. | 1635 |
| | Si vueseñoría, señora, no procura divertirse, y imagina estando sola tristezas, enfermará, | 1640 |
| | | 1645 |

- que *imaginatio* es axioma
general que *facit casum*;
y así será bien que ponga
con medios preservativos
atajos a esta ponzoña. 1650
- ESTEFANÍA No gastéis, señor doctor,
de aforismos tanta copia,
que es almacén ordinario
de todo médico broma;
ved si tengo calentura. (*Dale el pulso.*) 1655
- JERÓNIMA No es confirmada hasta agora,
pero dispónese a serlo;
pesado pulso. 1660
- ESTEFANÍA (*Aparte.*) Amorosa
sangre, decilde mi mal;
sirva la arteria de boca,
pues viene del corazón. 1665
- JERÓNIMA Vena obtusa; dadme esotra. (*Dale el otro pulso.*)
GASPAR (*Aparte.*) ¡Que tenga un doctor licencia
tan amplia que lo que goza
el tacto a mí se me niegue!
¡Oh facultad venturosa! 1670
- RODRIGO (*Aparte.*) Por Dios que debe de ser
su enfermedad contagiosa,
porque se me va pegando;
¿qué es esto, inclinación loca?
- JERÓNIMA ¿Duéleos algo?
- ESTEFANÍA El corazón. 1675
- JERÓNIMA ¿Agora?
- ESTEFANÍA No, estando sola...
(*Aparte.*) Iba a decirle «sin veros».
- JERÓNIMA ¿Y qué sentís más?
- ESTEFANÍA Me ahoga...
(*Aparte.*) Mi secreto iba a decirle.
(*A ella.*) ... no sé yo qué, que me estorba... 1680
- JERÓNIMA ¿El escupir?
- ESTEFANÍA No, el hablar.

| | | |
|-----------|--|------|
| JERÓNIMA | Mucílago es pituitosa. | |
| ESTEFANÍA | Abrásanseme las palmas de las manos; cuanto tocan encienden. Tentad, tentad. | 1685 |
| | (<i>Dale las dos manos.</i>) | |
| JERÓNIMA | ¡Brava intemperies! | |
| ESTEFANÍA | Soy Troya. | |
| JERÓNIMA | Tenéis toda la región del hígado, por la cólera, lesa, que con la pituita quemándola se incorpora. | 1690 |
| | Ahora bien, señora mía, vuesiría se disponga a preservar accidentes, que la experiencia diagnóstica nos indica. Lo primero, | 1695 |
| | con dieta flemagoga y algo colagoga, enfrene cualidades licenciosas. | |
| ESTEFANÍA | Dotor, habladme en romance. | |
| JERÓNIMA | Digo que vusía coma manjar entre húmedo y seco, pan con anís, y éste en roscas; carnes, no del todo asadas, <i>verbi gratia</i> , pavos, pollas, perdices, lechones, liebres, ternera, mas no palomas. | 1700 |
| | Si apeteciere cocido, mandará echar en las ollas culantro verde, mastuerzo, verdolagas o blugosa, | 1705 |
| | borrajas y yerbabuena, que mezcladas unas y otras templarán lo seco y frío; mas no han de llevar cebolla. | 1710 |
| | Los peces secos y asados, de corrientes pedregosas, no de estanques ni lagunas, y las salsas olorosas, sin pimienta ni canela. | 1715 |

| | | | |
|-----------|---|--------|------|
| | Cene a la noche escarolas cocidas, peras asadas, güevos frescos y dos gotas de clarete bien linfato. Guardarse de estar ociosa, hacer mediano ejercicio y echar aparte congojas; con esto y unos jarabes que alteren, cuezan, dispongan esos humores rebeldes, y cinco píldoras solas, espero en Dios de dejarla sana en distancia tan corta que restituya alegrías y a sus mejillas sus rosas. | | 1720 |
| ESTEFANÍA | Haced vos eso, doctor, si mi salud os importa, que si gustáis, bien podéis, y de cuanto soy señora dispondréis a vuestro arbitrio. (<i>Aparte.</i>) ¡Ay, si me entendiese! | | 1725 |
| JERÓNIMA | voluntad y medicinas, pero falta que se pongan en ejercicio. | Sobran | 1730 |
| ESTEFANÍA | Por mí recetad, que desde agora estoy puesta en vuestras manos. | | 1735 |
| ÍÑIGO | ¿Cómo te sientes? | | 1740 |
| ESTEFANÍA | Mejoran los enfermos de mi humor solo con ver de hora en hora al médico junto a sí. | | 1745 |
| GASPAR | Aunque breve de persona, sin autoridad de barba y la edad no muy dotora, suple lo limpio y pulido las letras, que serán pocas, de quien en lugar de textos gasta el estipendio en ropa. | | 1750 |
| | | | 1755 |

| | | |
|----------|---|------|
| JERÓNIMA | No dan las ciencias los años, ni es tanta la que le sobra, señor, a vuesa merced, que por mí no le responda el filósofo monarca en sus problemas curiosas. Pregunta: «¿Por qué el ingenio es mayor en la edad moza?». | 1760 |
| | Y respóndele el poeta Ausonio: «No porque goza mil años de vida el Fénix será razón que se oponga a los cien ojos con que Argos alcanza todas las cosas, que éste en vela siempre estudia y aquel vive muerte ociosa. <i>Cedimus ingenium quantum praecedimus aevo</i> ». Ausonia sentencia, en fin; que Minerva niña se pinta y hermosa. | 1765 |
| | Nerva y Celso, de quince años, la jurisprudencia en Roma honraron; de diez y nueve, Augusto triunfó vitorias; de treinta y dos, alcanzó Galeno el lauro y corona de Apolo. <i>Felix ingenium non gaudet aetate longa</i> —díjolo Filón judío—. | 1770 |
| | Ni de mi estatura corta menor alabanza espero, cuando el sabio las abona: Platón toda corpulencia hace al ingenio enfadosa; de aquí el adagio <i>amens longus</i> ; de aquí el filósofo axioma <i>fortior est virtus unita se ipsa dispersa</i> ; y oiga la causa en que esto se funda porque o se enmiende o se corra. La humedad dilata miembros cuya obediencia es más propia | 1775 |
| | | 1780 |
| | | 1785 |
| | | 1790 |
| | | 1795 |

| | |
|--|------|
| para el calor natural que con su aumento la honra. | 1800 |
| Por esto el muy corpulento es muy húmedo, y no hay cosa de las cuatro cualidades que así destruya las obras de la ánima racional | 1805 |
| como la humedad, que borra las imágenes y especies del discurso y la memoria. Esto no hay en los pequeños, cuya sequedad corpórea no permite que la carne se dilate correosa, y no pudiendo extenderse queda en su estrechez angosta | 1810 |
| el ánima más unida, porque es cualidad heroica que sutaliza el ingenio la sequedad, de tal forma que dijo Heráclito della esta sentencia famosa: | 1815 |
| <i>est animus sapientissimus splendor siccus</i> , de forma que la falta de mi cuerpo en el espíritu es sobra. | 1820 |
| La curiosidad del traje, ni afectada ni pomposa sino limpia y aliñada, en el médico ocasiona autoridad y respeto, y más cuando se acomoda con ella cara apacible, | 1825 |
| que <i>praestantissima forma digna est imperio</i> ; y así, entre seis o siete cosas que el médico ha de tener, | 1830 |
| con que Hipócrates le adorna en sus <i>Epidemias</i> , pide que el vestido corresponda al buen rostro – <i>quod est pulchrum amicum est</i> – y es forzosa | 1835 |
| | 1840 |

| | | |
|-----------|---|------|
| | circunstancia en la belleza la curiosidad sin costa, el despejo, buena gracia, buen olor y buena prosa. | |
| ESTEFANÍA | Decidme esas condiciones que al médico perfeccionan, que me entretiene el oídos. | 1845 |
| JERÓNIMA | Agrado, lenguaje, forma, vestido, limpieza, olor, disminuyen las congojas del enfermo, si las tiene el médico, mi señora. De grosero y desabrido Galeno a Calientes nota porque entraba desahuciando y así fue su medra poca. | 1850 |
| | Primero se han de curar los afectos que apasionan el alma que los del cuerpo, sol aquella, estotro sombra; pues si entra a ver al paciente un dotor, presencia tosca, mal vestido, peor hablado, ¿cómo es posible que ponga buen ánimo en sus enfermos? | 1855 |
| | | 1860 |
| | | 1865 |
| ESTEFANÍA | Es esa verdad tan propia que de haberos solo oído, aliviada, me siento otra. Tornad a verme estos pulsos. (<i>Dáselos.</i>) | |
| JERÓNIMA | ¡Jesús, su mudanza asombra! | 1870 |
| ESTEFANÍA | ¿Qué os parece? | |
| JERÓNIMA | Que estáis buena. | |
| ESTEFANÍA | ¿La color? | |
| JERÓNIMA | Jazmín y rosa. | |
| ESTEFANÍA | ¿Las palmas? | |
| JERÓNIMA | Refrigeradas. | |
| ESTEFANÍA | ¿El aliento? | |
| JERÓNIMA | Azahar en pomas. | |

| | | |
|-----------|--|------|
| ESTEFANÍA | ¿La disposición? | |
| JERÓNIMA | Divina. | 1875 |
| ESTEFANÍA | ¿Y la igualdad? | |
| JERÓNIMA | Milagrosa. | |
| ESTEFANÍA | Tomad estos dos diamantes. (<i>Dáselos.</i>) | |
| GASPAR | (<i>Aparte.</i>) Por Dios que soy, si se nombra medicina y no amor esto, en uno y en otro idiota. | 1880 |
| JERÓNIMA | Volveré a la noche a veros. | |
| ESTEFANÍA | Pues ¿adónde vais agora? | |
| JERÓNIMA | A recibir una hermana que, por no estar en Lisboa donde muere tanta gente, quiere ser habitadora de Coimbra. | 1885 |
| ESTEFANÍA | ¿Hermana vuestra? | |
| JERÓNIMA | Mía, y vuestra servidora. | |
| ESTEFANÍA | ¿Y ha de llegar hoy? | |
| JERÓNIMA | Sospecho que estará ya en casa. | |
| ESTEFANÍA | ¿Moza? | 1890 |
| JERÓNIMA | Y de cara razonable. | |
| ESTEFANÍA | ¿Doncella? | |
| JERÓNIMA | Y escrupulosa. | |
| ESTEFANÍA | ¿Pues yo no tengo de verla? | |
| JERÓNIMA | Si esa merced se le otorga en descansando unos días vendrá a serviros. | 1895 |
| ESTEFANÍA | ¿Se nombra? | |
| JERÓNIMA | Doña Marta de Barcelos. | |
| ESTEFANÍA | Y vos el doctor Barbosa. | |
| JERÓNIMA | Como el moreno Juan Blanco, ellas saldrán por la posta. (<i>Al padre.</i>) Vueselencia ha de ampararme en una ocasión forzosa | 1900 |

| | | |
|-----------|--|------------------------------|
| | donde me va por lo menos opinión, interés y honra. | |
| ÍÑIGO | ¿Y es la ocasión? | |
| JERÓNIMA | Heme opuesto, por los que se me apasionan, a la cátedra de vísperas de Medicina. | 1905 |
| ÍÑIGO | ¡Animosa resolución! | |
| JERÓNIMA | Siguemé la juventud que me abona y algunos graves del claustro que son los que solos votan. De oposición leo mañana; apadríneme aquella hora vueselencia y sus amigos; será cierta mi vitoria. | 1910 1915 |
| ESTEFANÍA | ¿Pues qué hará mi padre en eso? | |
| ÍÑIGO | Iré yo, mi casa toda y cuantos títulos tiene esta corte; y si os importa hablar votos... | 1920 |
| JERÓNIMA | Eso no; mi justicia, señor, sola es de quien he de valerme, que los sabios no sobornan. Guarde Dios a vueselencia en vida de mi señora y del señor don Martín. (<i>Al padre.</i>) Una palabra aquí a solas. Vueselencia no la trate en este tiempo de bodas que, aunque a don Gaspar se inclina, cualquiera acción imperiosa, en tiempo que es tan enfermo y en complexión melancólica, censa la imaginativa, y es fuerza que descomponga la sangre y dañe el cerebro. | 1925 1930 1935 |

| | | |
|-----------|---|------|
| | Alma quieta y vida ociosa piden tiempos apestados. | |
| ÍÑIGO | Pondráse todo por obra; volved a la noche a verla. | 1940 |
| JERÓNIMA | Lo que he dicho cene y coma; y a Dios. | |
| ESTEFANÍA | Traed vuestra hermana a verme, doctor Barbosa. | |
| | <i>(Vanse las dos, y don Martín.)</i> | |
| ÍÑIGO | Es notable habilidad. | 1945 |
| RODRIGO | Lucidos años, por cierto, en tal juventud. | |
| ÍÑIGO | Su acierto es tanto en esta ciudad que a él solo se le atribuye la común salud que goza. | 1950 |
| GASPAR | Con todo eso, edad tan moza en medicina no arguye seguridad al temor, si es adagio verdadero que ha de ser mozo el barbero y con canas el dotor. | 1955 |
| ÍÑIGO | Dícenlo por la experiencia que adquieren maduros años, pero excusan de esos daños el estudio y la asistencia; todo el ingenio lo pasa. Él tiene grande opinión aquí y yo satisfacción de que visite mi casa; ved en doña Estefanía comprobada esta verdad. | 1960 |
| RODRIGO | Mucho hace la voluntad del enfermo cuando fía del médico su salud si tiene fe en él. | 1965 |
| GASPAR | Pues yo no le diera el pulso. | 1970 |

| | | |
|--------|---|------------------------------|
| ÍÑIGO | ¿No? | |
| | ¿Por qué? | |
| GASPAR | Es mucha juventud para el estudio y desvelos que pide su ciencia. | |
| ÍÑIGO | Mal le queréis. | |
| GASPAR | (<i>Aparte.</i>) Será señal de que me abrasa de celos. | 1975 |
| ÍÑIGO | ¿Qué os ha hecho? | |
| GASPAR | ¿Qué? ¿Pues puede hacerme a mí mal, señor, una pizca de dotor? | |
| ÍÑIGO | ¡Y cómo! | |
| GASPAR | ¿A mí? | |
| ÍÑIGO | Quando os vede la cosa que más amáis conoceréis que es cruel. | 1980 |
| GASPAR | Si no me curo con él ¿qué ha de vedarme? | |
| ÍÑIGO | No estáis en el caso y es forzoso el notificaros yo lo que aparte me ordenó. El tiempo anda peligroso y todo ánimo ocupado la salud llega a ofender; ya sabéis que la mujer no tiene mayor cuidado que el casamentero. | 1985 1990 |
| GASPAR | Sí. | |
| ÍÑIGO | En llegando a tratar desto hasta el sueño le es molesto. Dice, pues, que como os di palabra de yerno, en ella, puesto que os tiene afición, aquesta imaginación con su sosiego atropella, | 1995 2000 |

- y que la sangre que cría,
como es sutil y ligera,
y el tiempo enfermo, se altera
y para en melancolía;
que mientras la peste pasa 2005
desta pena la excusemos,
en divertirla tratemos
y que vos la habléis con tasa,
que ociosa y entretenida
podrá conservar mejor 2010
para otro tiempo su amor.
Ya veis, si estimáis su vida,
que esta receta es forzosa;
así lo podéis hacer
porque yo he de obedecer 2015
en todo al doctor Barbosa. (*Vase.*)
- RODRIGO (*Aparte.*) Y yo por esa receta
mil gracias a darle voy;
con celos amando estoy,
pasión, si loca, discreta. 2020
Pues hablarla le limita
ya le debo este favor;
visitemos al doctor,
celos, que a mi bien visita.
(*A don Gaspar.*) Todo lo que se dilata 2025
en amor de prometido
trae, don Gaspar, añadido
de gusto; curarse trata,
triste, vuestra prenda hermosa;
si su dueño habéis de ser, 2030
paciencia y obedecer
en todo al doctor Barbosa. (*Vase.*)
- GASPAR Para confirmar temores
desta sospecha homicida
basta y sobra el ver que impida 2035
el médico mis amores.
Mi dama es toda rigores,
puesto que afable y piadosa
premiaba mi fe amorosa;
¿qué mucho? Es al fin mujer. 2040
Celos, ya empieza a temer

mi amor al doctor Barbosa.
 Cuando no le ve está triste
 y en viéndole toda es gozo;
 él es despejado y mozo; 2045
 cúrala, a su pulso asiste;
 poco la sangre resiste
 si la ocasión la provoca;
 si llega y arterias toca
 comunicarle penas; 2050
 ¿quién vio que amor por las venas
 hablase y no por la boca?
 Que la vaya a ver me quita
 porque de mí se divierta;
 patente para él la puerta 2055
 que para mí se limita.
 ¿Él una y otra visita
 y a mí tanta privación?
 Médica jurisdicción,
 malicioso estoy; ¿qué quieres 2060
 de ocasiones y mujeres,
 ella mujer, tú ocasión?
 ¡Oh médicos, que inhumanos
 con los cuerpos sois, dejad
 las almas con libertad, 2065
 que ya perseguís tiranos!
 Dos veces le dio las manos
 y a tocarlas le importuna;
 envidie amor su fortuna
 y llorad desdicha vos; 2070
 él manos de dos en dos,
 yo con celos y ni aun una.
 Forzaránme mis desvelos
 a hablarle y no dispensando
 retiros que estoy dudando 2075
 vengaránse mis recelos.
 No hay médicos para celos,
 que es incurable y furiosa
 la pena que los acosa;
 parta visitas conmigo 2080
 o llámeme su enemigo
 desde hoy el doctor Barbosa. (*Vase.*)

(Doña Jerónima de mujer, y Quiteria, con mantos.)

- JERÓNIMA Quiteria mía, esto pasa.
Solo descanso contigo;
nuevamente mi enemigo 2085
por dama nueva se abrasa;
nuevamente está por mí
loca doña Estefanía,
y nueva la pena mía
es viejo mi frenesí. 2090
Todo se imposibilita;
don Gaspar, ciego, apetece
voluntad que le aborrece;
su dama en esto le imita,
pues amándome ya ves 2095
cuán incurable es su mal;
amo yo con pena igual
y engañámonos los tres.
¿Cómo hallaré la salida
de tan encantada Creta? 2100
- QUITERIA Si no la da algún poeta
no la esperes en tu vida.
¡Buen fin a nuestro viaje
ha dado tu ciego amor,
buena disculpa a tu honor, 2105
buen fin a nuestro viaje!
Don Gonzalo está en Pamplona
peleando, y cuanto gana
echando a perder su hermana.
Yo no sé de qué blasona 2110
la ciencia en que te señalas
si a tal locura te obliga,
pero diré que a la hormiga
por su mal le nacen alas.
Tú en Coimbra en opinión 2115
de otro Galeno; no hay hombre
que en viéndote no te nombre
el Hipócrates capón.
Visitas a bulto y ganas
dineros restituibles; 2120
haces curas imposibles,
matas veinte, cuatro sanas;

- ya sabes andar a mula;
ya tiras, que es lo mejor,
gajes de un embajador; 2125
ya en paredes te rotula
–aunque en esto decir puedes
que a la vergüenza te saca–
tu fama, y de puro flaca
la pegan a las paredes. 2130
Das en querer catedrar
de vísperas, o maitines,
conque médicos ruines
no te acaban de envidiar,
sin que haya en ellos quien hable 2135
en favor de tus recetas,
que en médicos y en poetas
la envidia es sarna incurable;
y para aliñarlo agora
finges que una hermana tienes 2140
y que a recibirla vienes;
quiere verla tu señora
y aunque a todos satisfaces
nunca acabas de mirar
que en alguno te has de errar 2145
si tantos papeles haces.
- JERÓNIMA ¿Ves todo eso? Pues de todo
habemos de salir bien.
- QUITERIA Ruego al cielo que no den
con nosotras en el lodo. 2150
¿Dónde vamos de mujeres?
- JERÓNIMA A ver a la Estefanía,
causa de la pena mía.
- QUITERIA ¿Pues qué es lo que enredar quieres?
- JERÓNIMA Ello dirá.
- QUITERIA Don Gaspar 2155
es aquel, y su criado.
- JERÓNIMA Tápate. (*Tápanse.*)
- QUITERIA Ya me he tapado.
(*Salen don Gaspar y Tello.*)

- TELLO ... sospecho que ha de posar
allí, de donde salieron
las sebosas embozadas. 2160
- GASPAR ¿También hay acá tapadas?
- TELLO De Castilla lo aprendieron.
- QUITERIA [*Aparte.*] Nuevas tramoyas comienzan.
- TELLO Ya aguardan; hablarlas puedes.
- GASPAR Dios guarde a vuestras mercedes. 2165
- JERÓNIMA *Fidalgo, os anjos vos vençan.*
- TELLO ¿Los ajos han de vencer?
¿Pues aquí somos villanos?
- GASPAR Calla.
- TELLO Somos castellanos
y allá no se usa comer,
sino entre rústicos bajos,
ese cavador manjar. 2170
- GASPAR En fin, ¿no quieres callar?
- TELLO ¿Por qué han de vencer los ajos?
- GASPAR Los ángeles, majadero,
nos bendigan, dice. 2175
- TELLO Ansí...
¿Los ángeles? Eso sí.
(*Saca una mano sin guante doña Jerónima.*)
- GASPAR ¡Ay, qué mano!
- TELLO De mortero.
Ensébanlas las hermosas
que en nuestra Castilla están;
considera tú qué harán
siendo aquí todas sebosas. 2180
- JERÓNIMA *Deixaimos passar diante,
que temos presa.*
- GASPAR Esperad,
y primero me avisad
si es la cara semejante
a esa mano, que ha mil días
que no la he visto tan bella. 2185

| | | |
|----------|--|------------------|
| JERÓNIMA | <i>Inda millor.</i> | |
| GASPAR | ¿Mejor que ella? | |
| JERÓNIMA | <i>Naõ me engeitã çombarías; ficad fidalgo con Deos que naon falo castellanos.</i> | 2190 |
| GASPAR | Ni yo busco sino manos que así hechizan los deseos; si es igual vuestra hermosura, déme esa mano un favor. | 2195 |
| TELLO | Come manos mi señor, que es amante de grosura. | |
| GASPAR | Calla necio. [<i>A Jerónima.</i>] Demos traza de que yo dos dedos vea de cara, que me recrea vuestro aire. | 2200 |
| JERÓNIMA | ¿Camaña grazza! ¿Vindes doudo? | |
| GASPAR | Loco vengo y de pérdida, por Dios. ¿Queréis despícarne vos? Amor a una dama tengo con muchos inconvenientes. | 2205 |
| JERÓNIMA | <i>Se fore desengrazada, enfadadiza, escoimada, vos la arregañai os dentes è agacharsevos a logo, porque com mimos ninguem de nosoutras quere bem. Assentai com ela o iogo desde oge ansi, è naom cureis de mais ca ne de mais la.</i> | 2210 2215 |
| GASPAR | Quien tales consejos da diestra está en amar. ¿Queréis autorizar con la cara tan sazonado consejo? | 2220 |
| JERÓNIMA | ¡O, que enfadonio e sobejo! | |
| TELLO | (<i>A Quiteria.</i>) Quitemos esa antipara también acá, y muestre a ratos | |

- ribetes vuestra hermosura.
Destápate, ninfa oscura. 2225
- QUITERIA *Tiraibos la esfolagatos.*
- TELLO Afrentóme; hola, señor,
en lenguaje portugués
esfolagatos ¿qué es?
- JERÓNIMA *Dexaimos ir.*
- GASPAR A un doctor 2230
buscaba que vive aquí,
mas después que os llegué a ver
pienso que no es menester.
De cuantas bellezas vi
en esta corte, ninguna 2235
cuidado de amor me da
y no sé qué me hace acá
vuestro donaire; solo una
hablé en Sevilla, tapada, 2240
que se os parece no poco
en el talle; mi amor loco
de medios ojos se agrada.
¡Ay, si fuédes tan bella
como voy conjeturando!
¡Si por vos fuese olvidando 2245
el desdén que me atropella;
si mi amor, que a ciegas anda,
se quedase en Portugal;
si fuédes principal,
si cariñosa, si blanda! 2250
¡Qué bien mi suerte se aliña!
¡Qué bien mi amor se mejora!
Descubrid el sol, señora;
acabad.
- JERÓNIMA [A Quiteria.] *Ai mana miña.*
- GASPAR Perdonad mi desvarío. 2255
- JERÓNIMA *Naõ me deis enfadamento.*
- GASPAR Lastimaos de mi tormento.
- JERÓNIMA *¿Pois eu, fidalgo, parío?*
- GASPAR No me paristes, mas sé
que habéis de ser contrayerba 2260

- de una voluntad proterva
que desconoce mi fe.
Su despego me desmaya,
en desdén favores trueca
y, aunque es hermosa, es muy seca. 2265
- JERÓNIMA *¿He seca? Pois burrifaya.*
- GASPAR Haced lo que os tengo dicho,
que si deste golfo salgo
por vos, a fe de fidalgo
y caballero...
- JERÓNIMA *Bom bicho.* 2270
- GASPAR ... que si al talle y al olor
la calidad y belleza
corresponde, si nobleza
tenéis, que mude de amor
y de un mayorazgo os haga
dueño, que en Castilla heredo. 2275
- JERÓNIMA *¿Morgado tendes?*
- GASPAR Toledo
de sus propios me le paga.
- JERÓNIMA *De manera esconiurando
falais, que por derradeiro
á fazer lo que naom queiro
forçais; vindivos chegando.* 2280
(Apártanse los dos.)
- TELLO [*Aparte.*] ¡Miren allí qué meollo!
Tantas quiere cuantas ve.
(A Quiteria.) ¿Yo contigo no podré
tantico? 2285
- JERÓNIMA *Cataime este ollo.*
- TELLO [*A Gaspar.*] ¿Ojos catas? ¿Es melón?
- GASPAR ¡Qué hermoso negro rasgado,
qué risueño, qué alentado!
No tiene comparación
el sol con él. 2290
- JERÓNIMA *Pois catai
estoutro.*

- (*De medio ojo le enseña el otro.*)
- GASPAR Entre dos hermanos
tan bellos y en tales manos
me pierda yo.
- JERÓNIMA *Pois ollai...*
Mais naon, que he meu hirmaon aquele. 2295
Martiña, entremos em casa.
- GASPAR ¿Vuestro hermano?
- JERÓNIMA *Ollai, la pasa.*
- GASPAR ¿El dotor?
- JERÓNIMA *Meu hirmaom he ele.*
- GASPAR ¿Hay tal cosa?
- JERÓNIMA *Cavaleiro,*
si naom cuidais de utra boda 2300
mostrovos a cara toda;
ollai que muito vos queiro.
(Descúbresele toda la cara y vase.)
- GASPAR Cara con tal circunstancia
de mi amor es piedra imán.
- TELLO [*A Quiteria.*] ¿Vaste?
- QUITERIA *A ruar. (Vase Quiteria.)*
- TELLO ¿A Ruán? 2305
Esos son pueblos en Francia.
- GASPAR Tello, esta mujer me ha muerto.
Desde el punto que la vi
tapada, el alma la di
y ya que se ha descubierto 2310
mil almas tener quisiera
que ofrecerle cada día.
- TELLO ¿Pues de nuestra Estefanía
qué has de hacer?
- GASPAR Echarla fuera.
- TELLO ¿Y de doña Micaela? 2315
- GASPAR Desterrarla por tirana.
- TELLO ¿Y de nuestra sevillana?
- GASPAR Ni la vi, ni me desvela.

| | | |
|----------|--|--------------|
| TELLO | ¿Y estotra? | |
| GASPAR | Triunfa imperiosa; es serafín, no es mujer. | 2320 |
| TELLO | Luego habremos menester desde hoy al doctor Barbosa. | |
| GASPAR | A darle quejas venía, mas ya gracias le daré por la hermana en quien mudé memorias de Estefanía. ¿Hay tal mano, rostro tal, tal lengua, tanto donaire? Todo lo demás es aire con damas de Portugal. | 2325 2330 |
| TELLO | Del de tus cascos me avisas, según a todas acudes; ¿bueno es que en un año mudes tres mujeres? ¿Son camisas? | |
| GASPAR | Ellas ocasión me han dado. | 2335 |
| TELLO | ¿Y haste de casar con ésta? | |
| GASPAR | ¿Qué sé yo? Si es tan honesta como hermosa... | |
| TELLO | Estás picado. Duerme primero sobre ello y advierta tu ciego amor que es hermana de un doctor. | 2340 |
| GASPAR | Mejor dirás, ángel, Tello. <i>(Sale doña Jerónima de doctor y don Rodrigo con ella.)</i> | |
| JERÓNIMA | También es enfermedad el amor y, aunque es afecto del alma cuyo sujeto es, señor, la voluntad, como obra por instrumentos corporales y es pasión que asiste en el corazón, suelen los medicamentos hallar cura en la experiencia, que el alma espiritual presa en el cuerpo mortal | 2345 2350 |

- obra siempre a su presencia. (*Tómale el pulso.*)
 El pulso tenéis amante; 2355
 si Érasítrato viviera
 fácilmente os conociera,
 mas si el mal fuere adelante,
 medios refrigerativos
 habrá que ese daño aplaquen, 2360
 sangrías que el fuego saquen
 y antídotos curativos.
- RODRIGO En la pasión que me abrasa
 guardad silencio, doctor.
- JERÓNIMA El médico y confesor 2365
 son mudos. [*A Gaspar.*] ¿Junto a mi casa
 tal bien, señor don Gaspar?
 Téngase por venturosa.
 ¿Qué mandáis?
- GASPAR Dotor Barbosa...
- TELLO [*Aparte.*] Barbosa, mas sin barbar. 2370
- GASPAR ... de vos sola mi esperanza,
 mi vida y mi amor se fía.
- JERÓNIMA Eso a doña Estefanía.
- GASPAR (*A Tello.*) No he visto tal semejanza.
- TELLO Si son hermanos, ¿qué mucho? 2375
- JERÓNIMA Mataréisla si este mes
 la habláis; tiempo habrá después.
- GASPAR Tengo que hablaros.
- JERÓNIMA Ya escucho.
- GASPAR Pero imposibles intento,
 que os tengo por enemigo. 2380
 ¿Tiene también don Rodrigo
 que le curéis?
- RODRIGO No me siento
 bien dispuesto de hoy acá.
- GASPAR La peste pone temor.
- RODRIGO (*Aparte.*) ¿Qué peste como el amor? 2385
- GASPAR ¿Vais a casa?
- JERÓNIMA Voy allá.

| | | |
|----------|--|------|
| GASPAR | ¡Qué dello os he menester! | |
| JERÓNIMA | La Estefanía os apura. | |
| GASPAR | No dotor, mi muerte y cura tenéis en casa. | |
| JERÓNIMA | A entender os dad. | 2390 |
| GASPAR | Son ansias secretas. | |
| TELLO | Deben de ser almorranas. | |
| JERÓNIMA | Drogas enfermas y sanas tiene mi ciencia en recetas. Mirad que me habéis de honrar los dos en mi oposición, porque me va la opinión. | 2395 |
| RODRIGO | ¿Pues eso habéis de dudar? | |
| JERÓNIMA | Venid. | |
| GASPAR | ¡Notables sucesos! | |
| TELLO | Sepa señor dotor tilde que en la parte más humilde me matan nueve diviosos. | 2400 |
| JERÓNIMA | Pues luego al punto se sangre. | |
| TELLO | ¿Son postemas? | |
| JERÓNIMA | Sospechosas. Echaos luego cien ventosas, sacaos veinte onzas de sangre. | 2405 |
| TELLO | ¿Esas son onzas o tigres? ¿Veinte? ¿Y cien ventosas? | |
| JERÓNIMA | Sí. | |
| TELLO | ¿Soy yo buey? | |
| GASPAR | Tello, hazlo así si quieres que no peligros. | 2410 |
| TELLO | ¡Cuerpo de Dios! ¡Veinte y ciento! No habrá, recetas barbosas, viento para cien ventosas en cien molinos de viento. [<i>Vanse.</i>] | |

ACTO TERCERO

HABLAN EN ÉL LAS PERSONAS SIGUIENTES.

| | |
|--------------------|--------------|
| EL REY DON MANUEL. | DON ÍÑIGO. |
| DOÑA JERÓNIMA. | DON MARTÍN. |
| DOÑA ESTEFANÍA. | DON RODRIGO. |
| QUITERIA, criada. | DON GASPAR. |
| TELLO, criado. | [UN PAJE.] |

(Salen todos los de la comedia, menos las dos mujeres; detrás el rey, y a su mano izquierda doña Jerónima con capa, calza y gorra y muceta amarilla, y sobre la gorra borla del mismo color; música y vítores.)

| | | |
|----------|---|--|
| JERÓNIMA | Mezcla vuestra majestad lo grave con lo apacible, causando amor y respeto al soberbio y al humilde, y en mí eterna obligación de que estudios le dedique, con que honrándome celebre merced tan nueva y insigne. | 2415 2420 |
| REY | Dotor, vuestras muchas letras en años tan juveniles merecen que yo las honre porque los demás se animen. La cátedra que llevastes y soluciones sutiles que soltaron argumentos es justo que se confirme con que en mi cámara entréis y desde hoy el pulso os fíe la reina, en cuya salud la de Portugal consiste. Dotor de cámara sois. | 2425 2430 2435 |
| TELLO | [<i>Aparte a Gaspar.</i>] Si a mí me hicieran de orines... | |
| GASPAR | ¡Ah, necio! | |

| | | |
|----------|--|------------------------------|
| TELLO | ¿Pues qué tenemos? Verásllo si me hace el brindis. | |
| JERÓNIMA | Deme esos invictos pies vuestra alteza, y los felices siglos de la antigüedad en vos nuestra España admire. Más precio vuestra alabanza que las que historias escriben dio a Galeno Marco Aurelio; aunque Atenas sacrifique a Hipócrates por su dios, mientras estatuas le erige que en oro honren su areópago; aunque Justiniano estime a Oribasio por su Apolo y con Octaviano prive su médico Antonio Musa, con Alejandro, Felipe, no igualan a las mercedes, gran señor, que se me siguen de vuestra real alabanza, mas como Séneca dice aquel <i>qui laudandum laudat,</i> <i>se ipsum laudat.</i> | 2440 2445 2450 2455 |
| TELLO | [<i>Aparte.</i>] Con latines nos dan la muerte afeitada aquestos engañasimples. | 2460 |
| REY | Id a visitar la reina, dotor, desde hoy, que está triste y tengo en vos mucha fe. (<i>Vase.</i>) | 2465 |
| JERÓNIMA | Nuevos orbes se os humillen. | |
| ÍÑIGO | Gocéis la plaza, dotor, muchos años, que autoricen la cátedra vitoriosa que hoy justamente os recibe. | 2470 |
| JERÓNIMA | No esperaba menos suerte quien a vueselencia sirve, pues siendo yo su criado era forzoso seguirse tal dicha tras tal favor. | 2475 |

- ÍÑIGO Ni será razón se olvide
por los cargos de palacio
la salud que en vos consiste
de Estefanía.
- JERÓNIMA ¡Jesús,
señor! ¿Eso ha de advertirme
vueselencia cuando sabe
lo que medro yo en servirle?
Al momento parto a verla. 2480
- ÍÑIGO No quiere que la visite
otro médico; pagalda
la fe que os tiene. 2485
- JERÓNIMA Ni impiden
estorbos obligaciones.
Yo espero restituirle
a vuestra excelencia el gusto
que su salud le apercibe. 2490
Vase [don Íñigo.]
- MARTÍN La de prima gocéis presto,
señor doctor.
- JERÓNIMA Porque estimen
más a quien es vuestro esclavo.
Vase [don Martín.]
- GASPAR Y porque yo participe
de vuestras dichas también,
como espero, aunque no os dije
cosas que en orden a esto
será razón que os obliguen,
deseo yo vuestras medras. 2495
- JERÓNIMA Ya entiendo. Si lo permite
el tiempo, que ya mejora,
aunque desde ayer no vistas
vuestra dama yo os prometo
que la ausencia que os aflige
dure poco. No os dé pena
que por hoy os la limite. 2500
- GASPAR ¡Qué mal tomáis a mi amor
el pulso, pues que no os dice
cuán diversos accidentes 2505

| | | |
|----------|---|--------------|
| | son ocasión que se entibien memorias de esa persona! | 2510 |
| JERÓNIMA | Aunque el doctor pronostique, cuando es sabio, no sé yo que haya alguno que adivine. Si me habláis escuridades... | 2515 |
| GASPAR | Es mi voluntad esfinge; ella se declarará si a solas queréis oírme. | |
| JERÓNIMA | Por hoy tengo ocupaciones catedráticas; decidme mañana lo que gustéis porque dese mal os libre. | 2520 |
| GASPAR | Largo plazo, pero vaya. <i>(Vase don Gaspar.)</i> | |
| TELLO | Doctor para con chapines, que con la amarilla borla puede llamarse Amarilis, en mí los tales diviesos son de linaje de chismes, que unos van naciendo de otros y me abrasan los cojines. | 2525 2530 |
| | No hay en todo Portugal vidriero que se obligue a labrar tanta ventosa como mandáis embestirme. Pues si de sangre me sacan veinte onzas o veinte tigres, la cuba de Sahagún se despulsará; aforisme vuesa merced cien cerotes que el orbe me circulicen, así esa cara barbeche y salga tenor de tiple. | 2535 2540 |
| JERÓNIMA | Que me place, señor Tello; la parte lesa se bizme con unos polvos que atajen el dolor. | 2545 |

| | | |
|----------|---|--------------|
| TELLO | Pues polverice. ¿Cuántos y de qué? | |
| JERÓNIMA | Seis onzas de pimientos. | |
| TELLO | ¡Puto! | |
| JERÓNIMA | Piquen medianamente, de modo que en breve los cautericen, porque son ramo de peste, y juntamente se aplique de alumbre con albayalde un adarme, y de salitre seis escrúpulos. | 2550 |
| TELLO | Por Dios, dotor, que no escrupulices, si tienes buena conciencia, remedios que me acribillen. | 2555 |
| JERÓNIMA | Pues morirá de otro modo. | |
| TELLO | ¿Pimientos? ¿Soy yo caribe? ¿Yo albayalde? ¿Tengo usagre? ¿Quién vio salitrar cuadriles? | 2560 |
| JERÓNIMA | Haga lo que yo le ordeno, y a mi cuenta. | |
| TELLO | Cicatrice rezagos del Tamorlán quien tales emplastos pide. ¡Salitre! ¿Soy yo arcabuz? ¡Pimientos! ¿Soy yo cacique? ¡Alumbre yo, y no de pajas! ¡Fuego en médicos meñiques! (<i>Vase.</i>) | 2565 2570 |
| RODRIGO | Entre tantos parabienes, si no es que se desestimen los míos por ser postreros, bien merecen preferirse a los demás, pues sabéis que no hay quien se regocije como yo con vuestras honras desde que a esta corte vine. En fe, pues, destes deseos | 2575 |

| | | |
|----------|--|--|
| | y albricias de que os sublime el cielo a pulsos de altezas que rijáis años felices, bien será, doctor Barbosa, que de la pasión que os dije y por instantes me abrasa vuestra experiencia me alivie; vine, vi y amé celoso. | 2580 2585 |
| JERÓNIMA | Eso es porque simbolice con lo que a Roma escribió Cesar: <i>veni, vidi, vici</i> . | 2590 |
| RODRIGO | Amé, en fin, tan brevemente que juzgo por imposible que sea amor el que me quema; porque si el amor consiste en reiterar asistencias, comunicar apacibles simpatías, y primero es forzoso que se incline una alma y que poco a poco venga el fuego a introducirse por previas disposiciones que las contrarias resisten, ¿cómo podré yo, doctor, en un instante rendirme a unos ojos que tan presto me hicieron su combustible? | 2595 2600 2605 |
| JERÓNIMA | Filósofo habláis. Sabed que amor, que en la vista asiste, es tal vez fascinación y ésta tarde o nunca admite, si halla el sujeto dispuesto, dilaciones, porque el lince en un instante penetra impedimentos visibles. Llegan, mediante la luz, especies que se dirigen por los rayos visuales al objeto y dél reciben la calidad contagiosa, que al retroceder admiten | 2610 2615 2620 |

los ojos con los retratos
que traen para que los mire.
Luego, el sentido común
manda que se depositen
–digámoslo así– en su sala, 2625
donde materiales viven.
Toda esta acción es corpórea;
llega luego el alma y pide
al entendimiento agente
que las inmaterialice 2630
y vuelva espirituales,
que como no se las guise
a su modo y proporcione
ni las digiere ni admite.
Formada la intelección, 2635
la voluntad, que es quien rige
todo el hombre, como reina,
o la reprueba o elige.
Destas dos operaciones,
la primera se divide 2640
de esotra por ser corpórea;
la que en los ojos asiste
en un instante retrata
lo que la mandan que mire,
volviendo con las especies 2645
que de lo que vio se siguen.
Si el objeto que miró
era hermoso, apetecible,
y conformidad de estrellas
causan a que se le incline 2650
el natural apetito
que está en la concupible,
al momento lo desea,
si estorbos no se lo impiden.
La voluntad, que del alma 2655
es potencia noble y libre,
viendo espiritualizada
la imagen con que la sirven
produce luego el amor,
sin que los astros la obliguen, 2660
con la apariencia del bien
que es el objeto que sigue.

Y a éste tal, cuando a ella llega,
 haciendo que le apadrine
 el apetito animal 2665
 con cartas de favor rinde
 privilegios voluntarios,
 si no es que constante y firme
 el albedrío se oponga,
 que el sabio siempre resiste. 2670
 Como el alma y sus potencias
 tienen acciones sutiles
 por ser espirituales,
 sin que tiempos necesiten,
 obran instantáneamente 2675
 y así el amor que las sigue
 puede, según más o menos
 es su objeto apetecible,
 amar aprisa o despacio;
 y quien esto contradice 2680
 no sabe filosofar,
 ni por sabio ha de admitirse.
 De modo que si al instante
 que vos vuestra dama vistas
 la amastes es porque en ella 2685
 vinieron a un tiempo a unirse
 influencias de los cielos,
 simpatías apacibles,
 fascinación amorosa
 y proporciones felices. 2690
 No han hecho menor efeto
 en ella, si he de regirme
 por sus pulsos, que pregonan
 las prendas que en vos compiten
 con las del que se os opone, 2695
 pues desde que os vio anda triste,
 con don Gaspar intratable
 y con vos menos terrible.
 Dejadme a mí el cargo desto
 que, aunque yo no vaticine, 2700
 no en balde impedí el hablarla
 don Gaspar. Apercebidme
 para guantes cuando estéis
 en altura tan sublime

- que con título de esposo
mis curas os maravillen;
y a Dios, que hay muchos enfermos. (*Vase.*) 2705
- RODRIGO Hazlo tú como lo dices
¡oh, médico prodigioso!
y cuanto quisieres pide. 2710
¡Vive Dios que ha dicho bien!,
pues desde el punto que vine,
desdeñando a don Gaspar
con los ojos le despide.
¿Mas si a su instancia el doctor 2715
ha ordenado que le priven
de hablarla? Bien puede ser,
pues no sin misterio dice
que ocasiono su tristeza.
¿No es mujer? ¿No me apercibe 2720
a amarla un doctor tercero?
Pues el vencerá imposibles,
que hay médicos *in utroque*,
criminales y civiles,
con billetes por recetas 2725
que a amor y a Galeno sirven. (*Vase.*)
(*Sale don Gaspar y Tello.*)
- GASPAR En achaque del doctor
vengo a verla.
- TELLO ¿Luego aún dura
el tema de tu locura?
- GASPAR Estoy perdido de amor. 2730
- TELLO Tendrá su achaque de bruja
y atizará aquesa llama
hasta topar otra dama
que la saque de la puja,
que con ésta ya es la cuarta 2735
que hemos mudado.
- GASPAR ¿Qué quieres?
Entre todas las mujeres...
- TELLO ¿Rezas?
- GASPAR ... sola es doña Marta
digna de ser adorada.

- TELLO Yo que rezabas creía
por ella el *Ave María*. 2740
- GASPAR Tello, ¿no es cosa cansada
verte siempre de un humor?
- TELLO *Entre todas las mujeres*
–dicen– *bendita tú eres*
los que rezan; si tu amor
da en hereje ¿qué te espantas? 2745
- GASPAR No mezcle tu desatino
lo humano con lo divino.
- TELLO Ni mudes tú damas tantas. 2750
Estamos en tierra ajena;
el recato portugués
con las mujeres ya ves
que libertades enfrena.
El uso desto te avisa; 2755
toda doncella de casa
no sale hasta que se casa
ni aun los domingos a misa.
- GASPAR Eso será en las aldeas. 2760
Tello, no son de ese porte
privilegios de la corte,
ni tú mi agorero seas.
En su cátedra ocupado
su hermano me da lugar
de poderla visitar; 2765
ya sabes con el agrado
que, corriendo a su hermosura
velos, dijo *cavaleiro*,
ollai que muito vos queiro.
Gocemos la coyuntura 2770
de hablarla y ver si en su casa
es tan agradable y bella
como juzgué al salir della.
- TELLO Por mí vaya, mientras pasa
otra que en todo distinta 2775
te pique por despicarte
destotra y nos desenmarte;
vendrá a ser la dama quinta.
(Sale doña Jerónima de médico.)

- JERÓNIMA ¿Segunda vez don Gaspar
en mi barrio y a estas puertas? 2780
Si en Castilla están abiertas
dando ocasiones lugar
que logren sus intereses,
acá las cierra el honor,
porque del modo que amor 2785
son los celos portugueses.
¿Qué pretendéis vos aquí?
- GASPAR No tenéis por qué alteraros
si advertís que vengo a hablaros.
- JERÓNIMA Andáis huyendo de mí 2790
y rondándome la calle.
Sabéis que tengo una hermana;
no quitáis de la ventana
los ojos... ¡Muy gentil talle
para venirme a buscar! 2795
Dejarme con don Rodrigo
agora y hacer testigo
al que os viere registrar
mis puertas de liviandades
que culpen vuestra nobleza. 2800
La castellana llaneza
permite allá ociosidades
que por acá lleva mal
la gente menos sencilla.
Mientras no estéis en Castilla, 2805
vivid como en Portugal
y hayámonos bien los dos,
que entre libros y recetas
guarda también escopetas
mi estudio.
- TELLO [Aparte.] ¡Zape! Por Dios 2810
que es el doctor desbarbado
hombre de sangre en el ojo.
- GASPAR Desembarace ese enojo
la pena que os he causado
y escuchadme como amigo. 2815
- JERÓNIMA ¿Qué me podéis vos decir?

| | | |
|----------|---|------|
| GASPAR | Si no me queréis oír mal lo sabréis. | |
| JERÓNIMA | Decid. | |
| GASPAR | Digo: yo, puesto que no estudié si amor es filosofía, | 2820 |
| | sé que doña Estefanía todas las veces que os ve del mal que la desatina se aligera y que, los dos entendiéndoos, halla en vos | 2825 |
| | su médico y medicina. De aquí proceden impulsos de amor más que de tristeza; de aquí el gastar su belleza tanto tiempo en daros pulsos, | 2830 |
| | que son índices del alma; el pedirlos que templéis fiebres que vos encendéis; daros una y otra palma, que como consiste en tactos | 2835 |
| | vuestra facultad dotor, el médico y el amor todo es físicos contactos. De aquí, en fin, el limitarme que la diga mis desvelos, | 2840 |
| | ya porque vos tenéis celos, ya porque ella en desdeñarme por vuestra causa se emplea. | |
| JERÓNIMA | Baste, señor don Gaspar, que no es noble el maliciar | 2845 |
| | sino villano en su aldea. Yo soy hombre de opinión y hasta agora nadie ha habido que haya, cual vos, deslucido la médica profesión | 2850 |
| | ni la justa confianza que todo el mundo hace della. | |
| GASPAR | No sé si yerra en hacella quien sus peligros alcanza. Lo que acabo de deciros | 2855 |

- no ha sido para ofenderos
sino solo para haceros
mi amigo y para serviros.
Pretendo certificaros
de cuán poca competencia 2860
os ha de hacer mi asistencia,
si gustáis aseguraros,
conque quedemos los dos
deudos por afinidad.
- JERÓNIMA No os entiendo.
- GASPAR La beldad 2865
en que retratándoos vos
puso el cielo en vuestra hermana
tiene en mí tanto poder...
- JERÓNIMA ¿Pues véstela vos?
- GASPAR Ayer, 2870
honrando aquella ventana.
... Que por no obligar desdenes
de quien enferma por vos
quisiera que entre los dos
partiésemos nuestros bienes,
yo cediéndoos el derecho 2875
que tengo en Estefanía
y vos... ¿Cómo os dejaría
desta verdad satisfecho?
Y vos, en fin, no rehusando
que con medios permitidos, 2880
mientras hacemos partidos
que amoroso voy trazando,
supiese la calidad
que el cielo a los dos os dió,
que si, como pienso yo, 2885
hallo en aquesta ciudad
quien vuestra limpieza apruebe,
sin que en el dote repare,
cuando esposa la llamare,
hará mi amor lo que debe 2890
habilitándoos a vos,
pues siendo, en fin, mi cuñado,
quedáis más autorizado
para que podáis los dos

| | | |
|----------|--|--|
| | lograr vuestros pensamientos, y más quedando a mi cargo defenderos. | 2895 |
| JERÓNIMA | Cuento largo y arena los fundamentos. Don Gaspar, yo os doy mi fe que si en la sangre estribara lo que vuestro amor repara, aunque médico, no sé quién a quién hace ventaja, que en la hacienda cierto estoy que si tan rico no soy no es mi fortuna tan baja que, a faltar –mil años viva– un mi hermano, no adquiriera mayorazgo que os pudiera admirar; pero no estriba aquí la dificultad, que siendo médico yo de cámara, ya adquirió principios mi calidad con que atesore intereses, que aunque entran necesitados siempre mueren hacendados médicos y ginoveses. Yo estudié la medicina por inclinación no más, sin que intentase jamás que facultad tan divina fuese de <i>pane lucrando</i> ; en cuanto a esto, es cosa llana que os estaba bien mi hermana. | 2900 2905 2910 2915 2920 2925 |
| GASPAR | ¿Pues en qué estáis reparando? | |
| JERÓNIMA | ¿He de decirlo, en efeto? | |
| GASPAR | No me suspendáis ansí. | |
| JERÓNIMA | Curo a cierta dama aquí –por hoy perdone el secreto– que os tuvo en Castilla un mes hospedado. | 2930 |
| GASPAR | ¿A mí en Castilla? | |

- JERÓNIMA Y de medio ojo en Sevilla
sé yo que os habló después
no sé yo en qué gruta o fuente. 2935
- GASPAR ¿Esa mujer está aquí?
- TELLO [*Aparte a Gaspar.*] Bruja es que viene tras ti.
- GASPAR ¡Válgame el cielo!
- JERÓNIMA Excelente
hombre sois para engañar.
- GASPAR ¿Yo? ¿Cuándo, cómo o en qué,
si no la vi, la engañé? 2940
- JERÓNIMA ¿No la viste, don Gaspar?
Pues si palabra la distes
por lo menos de marido,
si los dos Eneas y Dido 2945
en amor y engaños fuistes,
si huyendo requisitorias
la dejastes agraviada,
si os siguió y apasionada
de que olvidéis sus memorias 2950
por vos a la muerte ha estado,
¿es nobleza, es cortesía
dar a doña Estefanía
la pena que la habéis dado?
Vos causastes su tristeza; 2955
por eso severa os mira,
os desdeña y se retira,
y no porque su belleza
agravie en tales empleos
como los que maliciáis 2960
en mí; ved cuán bien lográis
esperanzas y deseos.
Según esta información,
¿fiaros mi hermana puedo?
Muerto por vos en Toledo 2965
un hombre; sin opinión
por vos doña Micaela
con cartas que sin firmar
la intentaron desdorar,
¡civil y baja cautela!; 2970
una dama sevillana

| | | |
|----------|--|------|
| | que vuestros engaños llora y una embajatriz agora que despreciáis por mi hermana... Dejaos de burlar bellezas y cumplid como cristiano caballero y castellano palabras contra bajezas indignas de sangre tal, antes que noticia den a quien, cuando no por bien, os haga casar por mal. (<i>Vase.</i>) | 2975 |
| GASPAR | ¿Qué es esto, Tello? ¿Qué es esto? | |
| TELLO | ¿Qué sabe Tello? ¿Qué sabe? Si tú tiraste ese cabe cumple el juego y paga el resto. ¡Bueno es que en Castilla goces dama, sin saberlo yo, que en el Alcázar te habló, que vino aquí y me des voces! | 2985 |
| GASPAR | ¿Yo en Castilla? ¿Yo gozar? ¿Yo hospedado della un mes? | |
| TELLO | Gallo en damas y después gallo en el no te acordar. No es mucho lo que te importo; ¿sin mí y en tal ocasión? Cinco ya las damas son; no darás cinco de corto. | 2990 |
| GASPAR | ¿Vióse testimonio igual? | |
| TELLO | Cumple palabras; no den cuenta a quien, si no por bien, nos haga casar por mal. (<i>Sale Quiteria.</i>) | 3000 |
| QUITERIA | <i>Fidalgo, miña señora da janela vos escuita è vos teim vontade muita; tomai è ficad embora.</i> | 3005 |
| | (<i>Dale un papel y vase.</i>) | |
| TELLO | ¿Qué es frisar en borra aquí? | |

- GASPAR Dióme la moza un papel.
- TELLO Frisa y borra vendrá en él.
- GASPAR O yo estoy fuera de mí 3010
o algún embeleco es éste.
¿Yo palabra? ¿Yo hospedado?
- TELLO Debe de andar encantado
el mundo en tiempo de peste.
¿No lees?
- GASPAR El cielo socorra 3015
mi seso.
- TELLO Si da con él.
- GASPAR ¿Yo palabra?
- TELLO Abre el papel
y busca la frisa y borra.
(*Abre y lee el papel.*)
- GASPAR (*Lee.*) «*Tudo canto vos falou*
meu hirmaon vos ei ouvido 3020
per ò furaco escondido
da chave; si vos bradou
naom temais, que vosa sou;
homen he ò doutor mofiño;
zombai do seu escarniño 3025
pois sois fidalgo galante
è vindica doge avante
si vos prace serdes miño».
¡Qué dulce y tierno papel!
- TELLO Derrítese el sebo luego. 3030
- GASPAR ¿Entiéndesle?
- TELLO Como a un griego.
- GASPAR Un almíbar es todo él.
- TELLO Deja, probaré a entenderle. (*Lee Tello.*)
(*Lee.*) Turrón cante...
- GASPAR ¡Qué ignorante!
- TELLO Esto es turrón de Alicante. 3035
- GASPAR Anda necio, oye leerle.
(*Vuélvele a leer don Gaspar.*)

(Lee.) «*Tudo canto vos falou
meu hirmaon vos ei ouvido*».

TELLO ¿Qué dice?

GASPAR Que a lo escondido
nos ha escuchado.

TELLO ¿*Fallo* 3040
es esconderse? Ya saco
poco a poco su sentido.

GASPAR (Lee.) «*Por ò furaco escondido*».

TELLO Malo, ¿escondido y uraco?
¡Esa es pulla, vive Dios! 3045

GASPAR ¿Qué pullas, desatinado?

TELLO Lo mismo es que vil horado.
Entendeos allá los dos
porque yo no hay darle alcance.
¿*Furaco*, escondido? ¡Fuego! 3050
Mas que te han de quemar luego...

GASPAR Oye, leeréle en romance.
(Lee.) «Cuanto mi hermano os habló
agora, todo lo he oído
por el espacio escondido 3055
de la llave. Si os riñó,
no importa, vuestra soy yo;
es mal acondicionado;

burlaos dél aunque enojado,
pues sois vos, en fin, mi amante, 3060
y vedme de hoy adelante
si mi amor os da cuidado».

TELLO Aun así no es tan bellaco,
puesto que algo libre viene;
mas eso ¿qué diablos tiene 3065
que ver con blandón y urraco?

(*Salen doña Jerónima y Quiteria de mujeres a lo
castellano, cubiertas.*)

JERÓNIMA Cúbrete bien, no te vea
la cara.

QUITERIA Sáquenos Dios
destas cosas.

| | | |
|----------|--|------|
| GASPAR | Estas dos ¿no son las que ver desea mi amor? | 3070 |
| TELLO | Esta es la criada, que es lo que me toca a mí. | |
| GASPAR | ¿No es doña Marta? | |
| TELLO | No y sí; no, porque es carta cerrada y sí, porque el sobrescrito muestra que es suya la letra. | 3075 |
| GASPAR | Todo mi amor lo penetra. ¿Mi doña Marta? | |
| JERÓNIMA | Quedito hidalgo y con cortesía. | |
| TELLO | ¡Castellano habla, por Dios! | 3080 |
| GASPAR | ¿No sois doña Marta vos? | |
| TELLO | [<i>A Quiteria.</i>] ¿Y tú la Martiña mía? Como vemos la basquiña el frontispicio veamos, y mi amo y yo conozcamos a la Marta y la Martiña; que si enseñas los ojetes antes que de aquí me parta, tú Martiña y tu ama Marta, y nosotros martinetes de ver medios ojos hartos vendrá nuestro San Martín, Martina, en martes, y, en fin, seremos peña de Martos. (<i>Vala a descubrir y ella le da un bofetón.</i>) | 3085 |
| QUITERIA | ¡Arre allá! | |
| TELLO | ¡Carrillos barre! ¡Ay, quebróme una mejilla! Con un jo topé en Sevilla y aquí me sacude un arre. Jo debe de ser la herencia que mi padre me dejó; jo la mano que ajojó, | 3095 |
| | | 3100 |

jo toda mi descendencia,
 jo yo en el talle y aliño,
 jo el planeta que me apoya;
 dime, pues eres mi joya, 3105
 ajó, ajó y seré tu niño.

(Hablan entre sí don Gaspar y doña Jerónima, cubierta.)

JERÓNIMA No soy la que imagináis,
 aunque de su casa salgo.
 Yo nací en Toledo, hidalgo;
 en ella, si os acordáis 3110
 –que no haréis– os tuve un mes
 por mi huésped regalado,
 en Sevilla descuidado
 y en Portugal descortés.
 Cumplid como hombre promesas 3115
 a inocencias toledanas
 o, pues burláis castellanas,
 no deshonréis portuguesas,
 y corresponded leal
 antes que noticia den 3120
 a quien, cuando no por bien,
 os haga casar por mal.

(Vase [Jerónima y Quiteria.]

TELLO Por Dios que prosigue estotra
 el tema de su sermón.

GASPAR ¡Jesús! ¿Qué es esto?

TELLO Visión; 3125
 no aguardemos que salga otra
 y haya tercera papilla.

GASPAR No lo acabo de entender.

TELLO En el aire la mujer
 es la propia de Sevilla. 3130

GASPAR Y en el mismo es semejanza
 de la hermana del doctor.

TELLO Ella le contó tu amor;
 no es lo que te dijo chanza.

- GASPAR ¿Mas que tienen de dar trazas,
Tello, que de aquí salgamos? 3135
- TELLO ¿Adónde, si las llevamos
tras nosotros como mazas? (*Vanse.*)
*(Salen doña Jerónima de mujer, con manto y
Quiteria; y doña Estefanía, como en su casa.)*
- ESTEFANÍA Quitaos el manto.
- JERÓNIMA *Naom posso,
que alem de que a veros veño,
ocupaçons muitas teño.* 3140
- ESTEFANÍA Quiéeroos yo con más reposo.
- JERÓNIMA *Virei vagante outro día.*
- ESTEFANÍA ¡Qué dello que os parecéis
a vuestro hermano! Tenéis
su misma fisonomía;
ninguna diferencia hay
en los dos; quedo admirada. 3145
- JERÓNIMA *Pariomos dua ventrada
à ambas as dous nosa mai,
bem que ele naceu primeiro.* 3150
- ESTEFANÍA Es muy galán y curioso.
- JERÓNIMA ¿*Quem?* ¿*Ele?* *He muito mimoso;
com as damas feitizeiro;
gavanlle os homens de sabio,
queremlle as molleses bem,
he pissa alegrete, alem
doutras grazas.* 3155
- ESTEFANÍA Hace agravio
a su salud quien no llama
dotor que entretiene y cura. 3160
¿Es amante por ventura?
¿Tiene en esta corte dama?
Decidme, ¿por quién se abrasa?
- JERÓNIMA *Eu volo direi por certo;
seus mimos tem aqui perto.* 3165
- ESTEFANÍA ¿Aquí cerca?
- JERÓNIMA *En vosa casa.*

- ESTEFANÍA Doña Marta de Barcelos,
¿en casa, quién puede ser?
- JERÓNIMA *Anda por hua moller
pendurado dos cabelos.* 3170
- ESTEFANÍA ¿En casa?
- JERÓNIMA *Sim; mas pregonto...*
- ESTEFANÍA Mujeres somos las dos;
hablad claro.
- JERÓNIMA *A serdes vos...*
- ESTEFANÍA ¿Yo? ¿Estáis loca?
- JERÓNIMA *Tende ponto;
naom vos acañeis taom cedo.* 3175
- ESTEFANÍA Yo por dotor le conozco
no más.
- JERÓNIMA *Desbafo combosco;
ouvime agora un segredo:
à serdes vos sua terceira
eu vos prometo boa fe.* 3180
- ESTEFANÍA ¿Yo su tercera?
- JERÓNIMA *Naom he
isto ser alcobeteira.*
- ESTEFANÍA Decid.
- JERÓNIMA *Dareisle un bõ día
porque lle magoam cuidados
de dous ollos orballados
de feitizos è alegría.* 3185
- ESTEFANÍA ¿Conózcola yo?
- JERÓNIMA *¿Pois naõ?*
- ESTEFANÍA ¿Y está en casa?
- JERÓNIMA *¡Cómo rima!*
- ESTEFANÍA ¿Es doña Leonor, mi prima?
- JERÓNIMA *Por ela morre meu hirmaom.* 3190
- ESTEFANÍA ¿Por doña Leonor? [*Aparte.*] ¡Ay, cielos!
Y ¿le ama doña Leonor?

- JERÓNIMA *He cavaleiro ò doutor
dos Barbosas è Barcelos;
bem pode.*
- ESTEFANÍA Malograré 3195
su intento.
- JERÓNIMA *Tendé cuidado,
porque si ja se ham casado
Deos vos guarde de feito he.*
- QUITERIA *Señora, tendes de vir.
(Sale un paje.)*
- PAJE A vueseñoría llama 3200
su padre.
- ESTEFANÍA ¿En casa, y su dama
mi prima?
- JERÓNIMA *Por vos servir
falaremos outro día
devagar, porque ò doutor
ou tem de ser de Lianor
ou de vosa siñoría.* 3205
(Vanse doña Jerónima, Quiteria y el paje.)
- ESTEFANÍA ¿De Leonor tiene de ser
o mío? Amor, esto sí.
Honra, lastimaos de mí;
pues que nos dan a escoger,
más difícil es perder 3210
la vida que no el amor.
Matóme doña Leonor;
¿qué mucho, cielos, será
que quien los pulsos le da 3215
le dé la mano al dotor?
Si es, cual dicen, caballero
¿qué pierdo? Mas ¿qué no gano?
Poco hay del pulso a la mano;
enferma estoy, sanar quiero. 3220
Perdonará mi severo
padre pues trujo a su casa
la peste que el alma abrasa
en lugar de echarla fuera;

| | | |
|-----------|---|------------------|
| | que si es fuego, donde quiera que toca el amor, abrasa. | 3225 |
| | <i>(Sale don Rodrigo.)</i> | |
| RODRIGO | Enviábaos a llamar el embajador, señora, y entró una visita agora con que os ha de dilatar, no sé si diga pesares o contentos; ya ha venido la dispensación que ha sido de mis encuentros azares, si bien mi esperanza piensa que desconformes los dos mientras no dispenséis vos en balde el Papa dispensa. | 3230 3235 |
| ESTEFANÍA | ¿Pues de que dispense o no el Papa, qué azar o encuentro interesáis vos? | 3240 |
| RODRIGO | Soy centro de esa pena o gusto yo. Quien vuestra salud gobierna por los pulsos conjetura vuestro amor y mi ventura; miráisme amorosa y tierna desde el día que entré a hablaros; rigores notificáis cuando a don Gaspar miráis sin permiso para hablaros y, como el amor no es cosa oculta, juzga el doctor que me habéis cobrado amor. | 3245 3250 |
| ESTEFANÍA | ¿Quién juzga? | |
| RODRIGO | El doctor Barbosa. | |
| ESTEFANÍA | ¿Que yo amor os he cobrado? | 3255 |
| RODRIGO | Me lo jura y certifica. | |
| ESTEFANÍA | Si así en todo pronostica ni es doctor, ni es acertado, ni fe en él tener espero. Nunca deis crédito a indicios | 3260 |

- de quien es, mudando oficios,
dotor y casamentero,
que en eso la cura erró.
- RODRIGO Señora, aunque os cause enojos,
tal vez la lengua y los ojos
mienten, mas los pulsos no;
él viene y sabrá mejor,
aunque negando fingís,
la dicha que me encubrés.
Al médico y confesor
se ha de decir la verdad;
con él podéis descubrirlos,
que aquí está para serviros
mi vida. (*Vase.*)
- ESTEFANÍA ¿Hay tal libertad?
Infaliblemente adora
el dotorcillo a mi prima
y en fe que me desestima
por terceros me enamora.
¡Ay, sospechas indiscretas!
¿Vióse locura mayor?
¡Que me busque a mí un dotor
casamientos por recetas!
(*Sale doña Jerónima de médico.*)
- JERÓNIMA Ocupaciones forzosas,
señora, me han impedido
el tiempo hoy de visitaros
mas no el gusto de serviros.
Esta cátedra de un rey
autorizada, el oficio
que ya en su cámara gozo,
los parabienes de amigos
disculpen mi dilación,
si no basta haber suplido
doña Marta mi tardanza
por ser mi retrato mismo.
¿Cómo, mi señora, estáis?
¿Qué hay de tristezas? Alivio
prometen esas colores;
venga el pulso.

| | | |
|-----------|--|--------------|
| ESTEFANÍA | No le fío de médicos licenciados; licenciosos, doctor, digo, que su facultad profanan y donde son admitidos las doncellas enamoran. | 3300 |
| JERÓNIMA | ¿Qué decís? | |
| ESTEFANÍA | ¡Gentil aliño de curar descomponiendo pulsos, del alma registros! | 3305 |
| JERÓNIMA | ¿Pues yo...? | |
| ESTEFANÍA | ¿Pues vos? Sois un santo. ¿Escribió en sus aforismos remedios casamenteros vuestro Galeno? | |
| JERÓNIMA | ¿Os han dicho de mí que soy buscabodas? | 3310 |
| ESTEFANÍA | No sé; pero don Rodrigo dice que a vuestras enfermas dais récipes de maridos. Doña Leonor, a lo menos, por ahorrarse del partido que a los médicos se paga y previniendo peligros tendrá desde hoy adelante, si yo su elección no impido —que sí haré— doctor y esposo en una pieza. | 3315 3320 |
| JERÓNIMA | Haos mentido el malicioso villano... | |
| ESTEFANÍA | Paso, doctor. | |
| JERÓNIMA | Mal nacido... | |
| ESTEFANÍA | Sí será; paso, doctor, no os deshonréis a vos mismo. | 3325 |
| JERÓNIMA | Envidias de la opinión con que estudios autorizo, llevo cátedra a ignorantes y pulsos reales obligo, con vos me descompondrán. | 3330 |

| | | |
|-----------|---|--------------|
| | si participa los mismos? No os han de valer traiciones; salid. | 3370 |
| JERÓNIMA | Pasito, pasito. | |
| ESTEFANÍA | ¿Qué es pasito? (<i>A voces.</i>) ¡Don Gaspar, gente, pajes! | |
| JERÓNIMA | Paso, digo, que soy doña Marta yo. | 3375 |
| ESTEFANÍA | ¿Quién? | |
| JERÓNIMA | La dotora. | |
| ESTEFANÍA | ¡Oh, qué lindo! ¿A mí mentiras de ciegos? | |
| JERÓNIMA | Miradme y veréis si os finjo. | |
| ESTEFANÍA | ¿Pues cómo habláis castellano? | |
| JERÓNIMA | De mi hermano lo he aprendido. | 3380 |
| ESTEFANÍA | ¿Y quién me asegurará desta duda? | |
| JERÓNIMA | El artificio con que, para daros celos y el amor sacar en limpio que mi hermano recelaba viéndole en vos escondido, no ha un instante que mentí Leonores que nunca ha visto, bellezas que no apetece y penas que no ha sentido. | 3385 3390 |
| | Mal pudiera yo tan presto darle por extenso aviso de lo que nos ha pasado a las dos, si aun no he tenido tiempo de llegar a casa. | 3395 |
| ESTEFANÍA | Decís bien; mas ¿qué artificio, con qué traza o en qué parte pudo en hombre convertiros tan brevemente? | |
| JERÓNIMA | El tener una amiga y un vestido | 3400 |

- de mi hermano en esta calle,
que así industrias apercibo.
- ESTEFANÍA Dúdolo, dotor o Marta;
dadme más ciertos indicios.
- JERÓNIMA ¿No os dije yo que ò *doutor*
tiña aqui perto seus mimos?
Terceira dos seus amores
vos roguei serdes porque isto
naom he ser alcobeiteira,
è por derradeiro sino
¿naõ vos dise que a meu hirmaõ
tiña de chamar marido
vosñoría o Lianor? 3405
- ESTEFANÍA Basta; es verdad, yo me rindo.
En fin, ¿no está enamorado
de mi prima? 3415
- JERÓNIMA Fue este arbitrio
sacasecretos, señora,
porque estaba, os certifico,
despulsándose por vos
y con celos infinitos
de no sé qué don Gaspar,
vuestro amante y su enemigo. 3420
- ESTEFANÍA Aseguralde vos dél,
que ya que es fuerza el deciros
verdades del corazón
solo a vuestro hermano estimo. 3425
- JERÓNIMA *Bexovos as maons por ele.*
(Bésaselas.)
- ESTEFANÍA Pero ¿por qué a don Rodrigo
le dijo que yo le amaba?
- JERÓNIMA Eso ignórolo.
- ESTEFANÍA Aquí vino,
necio de puro confiado,
ensartando desvaríos,
aparenciados muy bien
pero muy mal recibidos. 3430

| | | |
|-----------|---|--------------------------------------|
| JERÓNIMA | El vendrá a satisfaceros; pero según he entreoído no sé qué dispensación agora de Roma vino en favor de un don Gaspar, que en fe de ser vuestro primo dicen que, vuestro consorte, juntáis mayorazgos ricos. | 3435 3440 |
| ESTEFANÍA | No juntando voluntades el cielo, cuyo dominio es superior a preceptos, ¿qué importa? | 3445 |
| JERÓNIMA | Pierde el juicio mi hermano por esta causa. | |
| ESTEFANÍA | Luego ¿lo sabe? | |
| JERÓNIMA | A lo visto en los ojos del dichoso, todo es gozo y regocijo. | 3450 |
| ESTEFANÍA | Pues decilde de mi parte que si, cual pienso, averiguo la calidad que promete, por él dejaré al rey mismo. Decilde que soy diamante. | 3455 |
| JERÓNIMA | ¿No vale más que decirlo, asegurarle primero? | |
| ESTEFANÍA | ¿Cómo? | |
| JERÓNIMA | Atajando peligros y dándoos los dos las manos. | |
| ESTEFANÍA | ¿Luego? | |
| JERÓNIMA | Luego. | |
| ESTEFANÍA | Necesito saber primero si es noble. | 3460 |
| JERÓNIMA | Eso yo os lo certifico. | |
| ESTEFANÍA | Vos sois parte apasionada. | |
| JERÓNIMA | Pues mientras buscáis testigos ganaréos la bendición doña Leonor. | 3465 |

| | | |
|-----------|--|----------------------|
| JERÓNIMA | Vuestro dotor, que dos veces os visito; una en nombre de mi hermana y otra agora en nombre mío; como mujer la primera y ésta en traje masculino. | 3500 |
| ESTEFANÍA | ¿Luego no fue doña Marta la que estuvo antes conmigo? | |
| JERÓNIMA | No, mi señora. Su traje solo en mí sustituido, mi poca barba y edad, el fuego en que me derrito, la dispensación severa, los celos siempre atrevidos, en mujer me transformaron. <i>Naom vos agasteis sol miño, meus ollos, meu coraçom, miña groria, meu feitizo, mana miña, cravo de ouro; eu sou voso raparigo. Satis sit; crucior pro te, usque ad animi deliquium.</i> A requiebros castellanos, portugueses y latinos, ¿qué desdén será bastante a enojarse y resistirlos? Venga esta mano y quedemos (<i>Tómala.</i>) en paz, casados y unidos, como <i>os pombos rulladores</i> <i>acostuman em seus niños.</i> ¿Dáismela? | 3505 3510 3515 |
| ESTEFANÍA | Vos la tomáis. | |
| JERÓNIMA | ¿Como esposo? | |
| ESTEFANÍA | No sé. | |
| JERÓNIMA | Insisto en esto o enojarme. ¿Como esposo? Decid. | |
| ESTEFANÍA | Digo que sí. | 3520 3525 3530 |

- JERÓNIMA ¿Que sí? *Eu la beijo, (Béasela.)*
embezando meus fozinhos
desde Píramo te Paris,
desde Adonis te Narciso.
(Salen don Gaspar y don Rodrigo.)
- GASPAR No reñiremos por eso, 3535
si el dotor verdad ha dicho;
mas dúdolo, que es su amante.
- JERÓNIMA Pues, don Gaspar, don Rodrigo,
¿qué es esto?
- RODRIGO Una competencia.
- GASPAR En eso yo no compito; 3540
doña Estefanía tiene
poco gusto, aunque la sirvo,
en ser mi esposa.
- ESTEFANÍA Es verdad;
que casamientos con primos
o se logran siempre poco 3545
o no se alegran con hijos.
- GASPAR Yo pretendo a doña Marta.
- JERÓNIMA Yo por su esposo os admito,
mas ha de ser hoy la boda.
- GASPAR Eso es lo que yo os suplico; 3550
llamalda.
- JERÓNIMA Escuchad aparte. *(Apártale.)*
¿Queréis casaros connigo?
- GASPAR ¡Jesús, dotor! ¿Estáis loco?
- JERÓNIMA No juzguéis por los vestidos
la persona. Doña Marta 3555
soy.
- GASPAR ¿Qué decís?
- JERÓNIMA He querido
con esta transformación
asegurar el partido
del dotor, mi hermano.
- GASPAR ¿Cómo?

| | | |
|-----------|--|------|
| JERÓNIMA | Tiene muchos requisitos; dejaldos para después. Ya sabéis, como os lo he escrito, lo que os quiero y la palabra que me habéis dado. | 3560 |
| GASPAR | Imagino que de mí estáis burlando. | 3565 |
| JERÓNIMA | ¿Es porque mudo de estilo y no os hablo en portugués? <i>Pois catai os ollos miños, que onte vistes hum a hum, à boca, os dentes è o riso.</i> | 3570 |
| GASPAR | Basta, entregadme esa mano. (<i>Dásela.</i>) | |
| JERÓNIMA | <i>Esta foi a que perdido vos teve a bolta primeira.</i> | |
| GASPAR | Es la verdad. | |
| JERÓNIMA | ¿ <i>Dom Rodrigo?</i> <i>Chegai a ser testimuna de que he dom Gaspar marido de doña Marta.</i> | 3575 |
| RODRIGO | Serélo. | |
| ESTEFANÍA | Yo y todo; y si os apadrino me tendré por venturosa. Gocéisos alegres siglos. | 3580 |
| JERÓNIMA | <i>Isto he feito. (A don Rodrigo.) Agora vos, cavaleiro agradescido, dai la maom a vosa dama.</i> | |
| ESTEFANÍA | ¿A mí? | |
| JERÓNIMA | (<i>A ella aparte.</i>) <i>Facei ò que pido; çombaremos dele um pouco.</i> | 3585 |
| ESTEFANÍA | ¿Ya vos no sois dueño mío? ¿No sois mi esposo? | |
| JERÓNIMA | Por eso; que pues no corre peligro nuestra boda, quiero yo que la alegren regocijos. | 3590 |
| ESTEFANÍA | Por el dotor os la entrego. | |

- (*Danse las manos doña Estefanía y don Rodrigo.*)
- RODRIGO Conjeturó por indicios
verdades. Débole mucho.
¡Qué venturoso que he sido!
- (*Salen Quiteria, don Íñigo, don Martín y Tello.*)
- QUITERIA Donde el honor se atraviesa 3595
es traición el encubrirlo;
vueselencia lo remedie.
- ÍÑIGO Dotor, mirad si ha perdido
el juicio esta mujer
y curalda.
- QUITERIA Lo que afirmo 3600
es la verdad pura y clara.
- TELLO [*Aparte.*] ¡Qué buena era para vino!
- JERÓNIMA ¡*Martiña!*
- QUITERIA Ya se acabaron
las Martinas y Martinos.
Tu hermano murió en Pamplona 3605
deshojando francos lirios
y su mayorazgo heredas.
Tus deudos y sus amigos
en Sevilla te echan menos
y últimamente han sabido 3610
que asistes en esta corte.
En busca tuya tu tío
viene, extrañando disfraces,
y está ya en casa.
- JERÓNIMA Prodigios 3615
de amor disculpen finezas.
Don Gonzalo, hermano mío,
murió por su rey y patria;
a don Gaspar he querido
desde que fue huésped nuestro.
Él solo médico me hizo 3620
y él, en fin, es hoy mi esposo.
- ÍÑIGO Luego ¿sois mujer?

| | | |
|-----------|--|------|
| JERÓNIMA | He sido quien a la naturaleza con mi industria he contradicho. | |
| ESTEFANÍA | Luego ¿no tenéis hermana? | 3625 |
| JERÓNIMA | El amor la ha convertido a ella y al doctor Barbosa en un cuerpo. | |
| ESTEFANÍA | ¿Hay desatino semejante? | |
| JERÓNIMA | Don Gaspar es mi esposo, merecido a precio de estudios tantos, tanto disfraz y suspiro. | 3630 |
| GASPAR | Yo me tengo por dichoso. | |
| RODRIGO | Merezca, pues, don Rodrigo suceder en esta plaza a don Gaspar. | 3635 |
| ÍÑIGO | Deudo mío sois también, si viene en ello mi hija. | |
| ESTEFANÍA | Tu gusto sigo, siquiera porque el Barbosa de doctor fue su padrino. | 3640 |
| TELLO | ¿Pues <i>Martíña</i> ? | |
| QUITERIA | Di Quiteria. | |
| TELLO | Quiteria, para el domingo, porque hoy todos no se casen, delante el cura te cito. | |
| ÍÑIGO | ¡Jesús, admirado voy! | 3645 |
| JERÓNIMA | Amor, médico me hizo y el <i>Amor médico</i> es éste; si os agrada, decid ¡vitor! | |